

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 21 (1912)
Heft: 27

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

REVUE SUISSE DES HOTELS



Einundzwanzigster Jahrgang
Erscheint jeden Samstag

Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins

Vingt et unième Année
Paraît tous les Samedis

**Organe et Propriété de la
Société Suisse des Hôtelliers**

Die Vereinsmitglieder erhalten das Blatt gratis.

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

ALLEINIGE INSERATEN-ANNAHME: RUDOLF MOSSE, Annoncen-Expedition
Zürich, Theaterstrasse 5, Aarau, Basel, Biel, Bern, Chur, Glarus, Luzern, Montreux, St. Gallen, Schaffhausen, Solothurn, Berlin, Breslau, C.
sowia durch die. Exp. d. R.

LES ANNONCES sont uniquement reçues par **RUDOLF MOSSE, Agence de Publicité**
 mitz, Dresden, Düsseldorf, Frankfurt a. M., Hamburg, Köln a. Rh., Leipzig, Magdeburg, Mannheim, München, Nürnberg, Prag, Stuttgart, Wien
 tel. 030 263 1111, 030 263 1112, 030 263 1113, 030 263 1114, 030 263 1115, 030 263 1116, 030 263 1117, 030 263 1118, 030 263 1119, 030 263 1120, 030 263 1121, 030 263 1122, 030 263 1123, 030 263 1124, 030 263 1125, 030 263 1126, 030 263 1127, 030 263 1128, 030 263 1129, 030 263 1130, 030 263 1131, 030 263 1132, 030 263 1133, 030 263 1134, 030 263 1135, 030 263 1136, 030 263 1137, 030 263 1138, 030 263 1139, 030 263 1140, 030 263 1141, 030 263 1142, 030 263 1143, 030 263 1144, 030 263 1145, 030 263 1146, 030 263 1147, 030 263 1148, 030 263 1149, 030 263 1150, 030 263 1151, 030 263 1152, 030 263 1153, 030 263 1154, 030 263 1155, 030 263 1156, 030 263 1157, 030 263 1158, 030 263 1159, 030 263 1160, 030 263 1161, 030 263 1162, 030 263 1163, 030 263 1164, 030 263 1165, 030 263 1166, 030 263 1167, 030 263 1168, 030 263 1169, 030 263 1170, 030 263 1171, 030 263 1172, 030 263 1173, 030 263 1174, 030 263 1175, 030 263 1176, 030 263 1177, 030 263 1178, 030 263 1179, 030 263 1180, 030 263 1181, 030 263 1182, 030 263 1183, 030 263 1184, 030 263 1185, 030 263 1186, 030 263 1187, 030 263 1188, 030 263 1189, 030 263 1190, 030 263 1191, 030 263 1192, 030 263 1193, 030 263 1194, 030 263 1195, 030 263 1196, 030 263 1197, 030 263 1198, 030 263 1199, 030 263 1200, 030 263 1201, 030 263 1202, 030 263 1203, 030 263 1204, 030 263 1205, 030 263 1206, 030 263 1207, 030 263 1208, 030 263 1209, 030 263 1210, 030 263 1211, 030 263 1212, 030 263 1213, 030 263 1214, 030 263 1215, 030 263 1216, 030 263 1217, 030 263 1218, 030 263 1219, 030 263 1220, 030 263 1221, 030 263 1222, 030 263 1223, 030 263 1224, 030 263 1225, 030 263 1226, 030 263 1227, 030 263 1228, 030 263 1229, 030 263 1230, 030 263 1231, 030 263 1232, 030 263 1233, 030 263 1234, 030 263 1235, 030 263 1236, 030 263 1237, 030 263 1238, 030 263 1239, 030 263 1240, 030 263 1241, 030 263 1242, 030 263 1243, 030 263 1244, 030 263 1245, 030 263 1246, 030 263 1247, 030 263 1248, 030 263 1249, 030 263 1250, 030 263 1251, 030 263 1252, 030 263 1253, 030 263 1254, 030 263 1255, 030 263 1256, 030 263 1257, 030 263 1258, 030 263 1259, 030 263 1260, 030 263 1261, 030 263 1262, 030 263 1263, 030 263 1264, 030 263 1265, 030 263 1266, 030 263 1267, 030 263 1268, 030 263 1269, 030 263 1270, 030 263 1271, 030 263 1272, 030 263 1273, 030 263 1274, 030 263 1275, 030 263 1276, 030 263 1277, 030 263 1278, 030 263 1279, 030 263 1280, 030 263 1281, 030 263 1282, 030 263 1283, 030 263 1284, 030 263 1285, 030 263 1286, 030 263 1287, 030 263 1288, 030 263 1289, 030 263 1290, 030 263 1291, 030 263 1292, 030 263 1293, 030 263 1294, 030 263 1295, 030 263 1296, 030 263 1297, 030 263 1298, 030 263 1299, 030 263 1300, 030 263 1301, 030 263 1302, 030 263 1303, 030 263 1304, 030 263 1305, 030 263 1306, 030 263 1307, 030 263 1308, 030 263 1309, 030 263 1310, 030 263 1311, 030 263 1312, 030 263 1313, 030 263 1314, 030 263 1315, 030 263 1316, 030 263 1317, 030 263 1318, 030 263 1319, 030 263 1320, 030 263 1321, 030 263 1322, 030 263 1323, 030 263 1324, 030 263 1325, 030 263 1326, 030 263 1327, 030 263 1328, 030 263 1329, 030 263 1330, 030 263 1331, 030 263 1332, 030 263 1333, 030 263 1334, 030 263 1335, 030 263 1336, 030 263 1337, 030 263 1338, 030 263 1339, 030 263 1340, 030 263 1341, 030 263 1342, 030 263 1343, 030 263 1344, 030 263 1345, 030 263 1346, 030 263 1347, 030 263 1348, 030 263 1349, 030 263 1350, 030 263 1351, 030 263 1352, 030 263 1353, 030 263 1354, 030 263 1355, 030 263 1356, 030 263 1357, 030 263 1358, 030 263 1359, 030 263 1360, 030 263 1361, 030 263 1362, 030 263 1363, 030 263 1364, 030 263 1365, 030 263 1366, 030 263 1367, 030 263 1368, 030 263 1369, 030 263 1370, 030 263 1371, 030 263 1372, 030 263 1373, 030 263 1374, 030 263 1375, 030 263 1376, 030 263 1377, 030 263 1378, 030 263 1379, 030 263 1380, 030 263 1381, 030 263 1382, 030 263 1383, 030 263 1384, 030 263 1385, 030 263 1386, 030 263 1387, 030 263 1388, 030 263 1389, 030 263 1390, 030 263 1391, 030 263 1392, 030 263 1393, 030 263 1394, 030 263 1395, 030 263 1396, 030 263 1397,

INSERTIONSPREIS: Pro 7 gespaltene Petitzeile oder deren Raum 25 Cts., für Anzeigen ausländ. Ursprungs 35 Cts., Reklamerabatte 10% (s. S. 10). Pro 1. - per Petitzeile, für Reklamen ausländ. Ursprungs Fr. 1.25. Vereinsmitglieder 50% Vergünstigung.

PRIX DES ANNONCES: La petite ligne ou son espace 25 cts., pour les annonces provenant de l'étranger 35 cts.; réclames fr. 1.— par petite ligne, réclames provenant de l'étranger fr. 1.25. Sociétaires 50% de remise.

ABONNEMENT: SCHWEIZ: Jährl. Fr. 10.—, halbjährl. Fr. 6.—, vierteljährl. Fr. 3.50, 2 Monate Fr. 2.50, 1 Monat Fr. 1.25. AUSLAND: (inkl. Portozuschlag): Jährl. Fr. 15.—, halbjährl. Fr. 8.50, vierteljährl. Fr. 4.50, 2 Monate Fr. 3.20, 1 Monat Fr. 1.60.

ABONNEMENTS: SUISSE: 12 mois fr. 10.-, 6 mois fr. 6.-, 3 mois fr. 3.50, 2 mois fr. 2.50, 1 mois fr. 1.25. ÉTRANGER: (frais de port compris): 12 mois fr. 15.-, 6 mois fr. 8.50, 3 mois fr. 4.50, 2 mois fr. 3.20, 1 mois fr. 1.60.

Postcheck- & Giro-Konto No. V. 85 □	Redaktion und Expedition: St. Jakobstrasse No. 11, Basel. ■ ■ Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: E. Stiefeler, Basel.	TÉLÉ No.
-------------------------------------	--	----------

Redaktion et Administration: St. Jakobstrasse No. 11, Bâle.
 ■ ■ ■ Druck: Schweizerische Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel.


Compte de chèques
 postaux No. V. 85 9

Aufnahms-Gesuche.
Demandes d'Admission.

Mr. Hugo Eulenstein, Hôtel Continental,
Montreux

Parrains: MM. J. A. Neubrand, membre personnel, Montreux, et André Ahlburg, Directeur, Le Grand Hôtel, Territet.

Hr. Gustav Wolfisberg, Hotel Alpina &
Moderne (garni), Luzern 105
Patet: HH. W. Amstad, Hotel Minerva,
und J. Müller, Hotel Germania, Luzern.

 Wenn innert 14 Tagen keine Einsprachen erhoben werden, gelten obige Aufnahmsgesuche als genehmigt.

➡ Si d'ici 15 jours il n'est pas fait d'opposition, les demandes d'admission ci-dessus sont acceptées.

Statistik und Landesausstellung.

In seiner kernigen Ansprache am Bankett der Generalsversammlung, die Thun hat, wie unsern Lesern bekannt, Herr Vereinspräsident, Häuser auch kurz, die wichtigsten Aufgaben gestreift, die in den nächsten Jahren der Lösung seitens des Verbandes harren. Es ist nur natürlich, dass dabei die Beteiligung an der Landesausstellung in den Vordergrund gerückt wurde, die an die Opferfreudigkeit der Mitglieder weitgehende Anforderungen stellen wird. Der Verein wird an der Ausstellung zu beweisen haben, dass die Hotelindustrie, was von vielen verneint und von andern nur zögernd zugegeben wird, wirklich eine der bedeutendsten Industrien der Schweiz, zugleich eine Hauptstütze der nationalen Wohlfahrt ist, dass ihrer zielbewussten Arbeit z. T. der geschäftliche Aufschwung des Landes und namentlich des Verkehrswesens zu danken ist. Dieses zu beweisen wird die Vereinsleistung jedoch nur dann imstande sein, wenn sie auf die Mitarbeit aller Mitglieder rechnen kann. Wenn Herr Hausner daher in seiner Rede zu rastloser eugischer Arbeit an den Berufsinteressen, am steten Ausbau des Verbandes aufforderte, so sprach er dabei allen denjenigen aus dem Herzen, denen am Wohl des Vereins wie der gesamten Hotellerie gelegen ist.

Als hervorragendstes Mittel, die wirtschaftspolitische Bedeutung des Fremdenverkehrs und des Hotelwesens einwandfrei darzutun, bezeichnete Herr Hauser die Statistik. Er traf damit die richtige Saiten; denn wenn wir den Nachweis erbringen wollen, dass auch der Hotelindustrie ein Platz an der Sonne gebührt, so wird uns dies nur an Hand einer lückenlosen Statistik möglich sein, die über die verschiedenen Zweige und Vorgänge im Fremdenverkehrswesen und im Hotelbetrieb genauen Aufschluss gibt. Es steht daher zu erwarten, der Appell des Vereinspräsidenten an die Solidarität der Mitglieder werde nicht ungehört verhallen, sondern diese veranlassen, der Vereinseitung die erforderlichen Unterlagen zur Durchführung ihrer Aufgaben und Bestrebungen zu verschaffen.

Das wichtigste Hilfsmittel, die Entwicklung der Hotelindustrie und des einzelnen Hotels einwandfrei festzustellen, bildet unzweifelhaft die Fremdenstatistik. In richtiger Erkenntnis ihres Wertes bringt ihr denn auch unser Verein seit Jahren grösste Aufmerksamkeit entgegen, indem alljährlich jedem Mitgliede ein

Statistikheit zur Vornahme zahlenmässiger Erhebungen über die Frequenz seines Hauses zugestellt wird. Der Zweck der von unserem Verein ins Leben gerufenen Statistik ist der, ein objektives Bild von der Frequenz unseres Landes, von ihren Verschiebungen, vom Besuche der einzelnen Nationen, von der prozentualen Bettenbesetzung und von der Frequenzstärke der einzelnen Monate zu erhalten. Leider schenken aber viele Mitglieder der Fremdenstatistik noch zu geringe Beachtung, während andere Hoteliers das Statistikheit wohl zu persönlichen Erhebungen verwenden, aber immer noch eine grosse Abneigung zur Schau tragen, dem Zentralbureau das gesammelte Zahlenmaterial auszuliefern, weil sie — allerdings grundlos — befürchten, Unbe- fugte könnten davon Einsicht nehmen.

Es liegt auf der Hand, dass diese unerklärliche Scheu besiegt werden muss, bevor an ein erspriessliches Zusammenwirken aller interessierten Faktoren gedacht werden kann, und dass ferner dem Vorstand künftighin durchaus zuverlässige statistische Angaben geliefert werden müssen, wenn anders die Hotelindustrie an der Landesausstellung in ihrer wahren Bedeutung paradiereu soll. Der Fremdenverkehr bildet einen der Hauptstützpfiler unserer Volkswirtschaft, wird aber, wie jeder Sachkenner weiss, in seinem Wesen noch von vielen Seiten unterschätzt, wenn nicht gar befehdet. Deshalb darf der günstige Anlass der Landesausstellung nicht unbenutzt vorbeigehen; der Verein muss dem ganzen Lande, wie der Fremdenwelt die Entwicklung, die Grösse, den inneren Gehalt und die segensreiche volkswirtschaftliche Tätigkeit des Hotelwesens vor Augen führen, damit unserer Industrie endlich die Wertschätzung entgegengebracht werde, die ihr von Rechtswegen zukommt.

Die grossartige, neuzeitliche Entwicklung des Handels, der Industrie, der Technik und des Verkehrs wesens hat auch im Hotelwesen beträchtliche Umwälzungen und Neuerungen herbeigeführt; an Stelle des ehemaligen einfachen Gastgewerbes ist eine hochentwickelte mit allen Feinessen der Technik, des modernen Komforts ausgestattete, mächtige Industrie getreten, die in ihren vielfestaltigen Verzweigungen das ganze Land, Stadt und Gebirge, durchdringt, allenhallen Gewerbe und Handel fördert und ganze grosse Gegenden dem Weltverkehr recht eigentlich zugänglich macht. Viele unserer Mitbürger vermögen sich indes von der Bedeutung des Hotelwesens keine richtige Vorstellung zu bilden, ja der wohlthätige Einfluss des Reiseverkehrs auf unser Geschäftsleben und unsere Volkswirtschaft wird noch vielfach arg verkannt. Es ist daher eine der wichtigsten Aufgaben des Vereins, an der Landesausstellung alle diese Vorurteile und unklaren Vorstellungen zu beseitigen, dem Volke das Hotelwesen in seinen besten Eigenschaften zu zeigen, Verständnis und Anerkennung für unsere Bestrebungen zu erwerben. Handwerker, Handel und Bauernstand müssen dazu gebracht werden, in der Hotelerie einen ihrer ersten und besten Kunden zu erblicken und sie als solchen zu werten. Hierbei kann aber ein einwandfreies statistisches Zahlenmaterial nicht entbehrt werden.

Die Wichtigkeit des Fremdenverkehrs für unser gesamtes Wirtschaftsleben geht vor allem aus der Tatsache hervor, dass nach den Berechnungen anerkannter Volkswirtschaftler bereits im Jahre 1908 28 Proz. der Volkseinnahmen aus dem Reiseverkehr flossen. Es

ist anzunehmen, dass sich dieser Anteil seit-
lich noch gesteigert hat, da sich der Fremdenver-
kehr durchwegs in aufsteigender Linie be-
wegt. Die letzten von unserem Verein im Ju-
li-Augustjahr 1907 veröffentlichten statistischen
Tabellen beziehen sich auf das Jahr 1905. Da-
mals betrug die Zahl der dem Fremdenverkehr
dienenden Hotels 1924, mit 124.000 Betten.
Das in Hotelunternehmungen investierte Ka-
pital wurde auf annähernd 800 Mill. Franken
berechnet; es unterliegt aber keinem Zweifel,
dass es heute die Milliarde bereits übersteigt.
Die Bruttoeinnahmen aus dem Fremdenver-
kehr werden heute von Sachverständigen auf
rund 300 Mill. Franken geschätzt, die Logier-
tage auf 12 Millionen. Die Hotelerie beschäf-
tigte im Jahre 1905 33500 Angestellte, die
fixer Löhning 27 Mill. Franken bezogen, wäh-
rend die Verpflegung eines Heeres von Ange-
stellten die hübsche Summe von 11 Mill. Fran-
kforderte. Herr E. Guyer, der verdienstvolle
Statistiker am Gebiete der Hotelerie, be-
schätzte bereits in den neunziger Jahren des
letzten Jahrhunderts die Höhe der Trinkgelder
auf das dreifache der Saläre; rechnen wir
aber nur das zweifache, so ergibt sich für das
Jahr 1905 eine Einnahme von 54 Millionen,
mit der fixen Löhning eine solche von
80 Millionen. Gewiss eine gewaltige Summe,
die unserem vorzüglichen Personal ein aus-
kömmliches Leben sichert! Wer wollte aber
bei solchen Ergebnissen noch an der wohl-
tätigen Einwirkung des Fremdenverkehrs auf
unsern gesamten Nationalwohlstand zweifeln?

Es steht ausser Frage, dass alle diese Zahlen im Laufe des letzten Jahrzehnts eine erhebliche Steigerung erfahren haben, da der Reiseverkehr inzwischen eine gewaltige Entwicklung durchmachte. Der Statistik bleibt es nun vorbehalten, an der Landesausstellung sowie über alle diese Punkte nähere Aufklärung zu geben. Alles in allem stellt sich die Hoteldindustrie dem vorurteillosen Beobachter als imposantes industrielles Gebilde dar, wenn es auch an Nörglern und Gegnern nicht fehlt, die dem Reiseverkehr jede Daseinsberechtigung absprechen wollen, trotz aller ihm zu dankenden Fortschritte und materiellen Erfolge. Um diese gegnerischen Stimmen ein für allemal zum Schweigen zu bringen, muss die nationalökonomische Wertung des Fremdenverkehrs durch unwiderlegbares statistisches Material erhärtet werden, das herbeizuschaffen den Mitgliedern obliegt. Möchten sich daher die Berufsgenossen in tatkräftiger Solidarität der Vereinsleistung zur Verfügung stellen, um der Hotelerie an der nächsten Landesausstellung die Beachtung und das Ansehen zu erringen zu helfen, die ihr zufolge ihrer wirtschaftlichen Kraft schon seit Jahren gebühren, damit der Ruf des schweizerischen Hotelgewerbes in allem Glanz durch alle Länder dringe und ihm sein Recht auf einen Platz an der Sonne nicht länger geschmälert werde.

Weltpennyporto und Postvereinsabkommen.

Die Einführung des Zehnrapenportos im internationalen Briefverkehr wird nachgerade zu einer brennenden Frage der Verkehrspolitik. Es wundert dies wohl niemand, der in landespolitischer Hinsicht die unentbehrlichsten Anfangsgründe im Kopfe hat. Wenn man sich namentlich vergegenwärtigt, welch ungeheure Entwicklung Handel, Industrie und Ver-

kehr in den letzten 40 Jahren erfahren haben, der bedeutendste Vermittler dieses Verkehrs, der Brief, dagegen noch immer den gleichen Taxen von Seiten der Postverwaltung ausgesetzt, so erscheint die Einführung des Weltportoports auf den ersten Blick als ein Postulat von weittragender Bedeutung, dessen Verwirklichung sich aber geheimerischer andrängt. Denn der gegenwärtig im internationalen Postverkehr als Norm für einfache Briefe bestehende Portosatz von 25 Rp., der seinerzeit aufgestellt wurde, als im Jahre 1875 der Weltpostverein ins Leben trat, wird mehr und mehr, und zwar in allen Ländern, als Hemmschuh des Verkehrs empfunden. Zumal in der Schweiz, die sich in der Frage der Taxermäßigung für Auslandsbriefe bisher durchaus konservativ verhalten hat, während die meisten anderen Ländern mit ihren Nachbarstaaten Sonderabkommen getroffen haben, um wenigstens eine teilweise Verbilligung des internationalen Briefverkehrs herbeizuführen,

Solche größere Postvereinigungen sind bis heute von mehr als hundert Welpostvereinsländern eingegangen worden, so dass eine Menge Sonderabkommen bestehen, welche die Pennyporto für den gegenseitigen Briefverkehr gewährleisten. Unter diesen neuen Verkehrsorganisationen ist an erster Stelle das britische Kolonialreich zu nennen, das zusammen mit den Vereinigten Staaten von Amerika und Egypten ein einheitliches postalisches Inland bildet, indem 800 Millionen Menschen zum Pennyporto in brieflichen Verkehr miteinander treten können. Es ist einleuchtend, dass die Ausdehnung des Inlandpostos auf so gewaltige Gebiete grosse wirtschaftliche Vorteile mit sich bringt und die sprichwörtliche Blüte des britischen Handels mal z. T. auch dieser fortschrittlichen Einrichtung zuzuschreiben sei. Auch in Europa sind eine Anzahl Sonderpostvereine abgeschlossen worden; an ihrer Spitze steht als ältester der deutsch-österreichische Postverein, der im Jahre 1850 gegründet wurde.

Von allen Staaten mit lebhaftem Handelsverkehr ist heute die Schweiz das einzige Land, das — abgesehen von den Verordnungen für den Grenzrayon — im Postverkehr keine Sonderabkommen kennt. Daraus darf aber nicht geschlossen werden, unser Handels-, Industrie- und Gewerbestand hätte sich um die Frage nicht interessiert; im Gegenteil, der Wunsch nach Verbilligung des brieflichen Verkehrs mit dem Ausland ist in unserem Lande schon oft laut geworden. Besonders der Schweizerische Handels- und Industrie-Verein hatte sich zu befassen; seinem Vorort wurde von den wirtschaftlichen Interessengruppen Deutschlands zu wiederholten Malen die Anregung zur Einführung des Welpenpostports, sowie zum Abschluß eines Sonderabkommens *D e u t s c h l a n d - S c h w e i z* unterbreitet, und in letzter Zeit ist dieses Separatabkommen als erster Schritt zum ermäßigten Einheitsporto wiederum in Erörterung gezogen worden.

Gemäss seiner Anregung der Ältesten der Kaufmannschaft in Berlin hat das kaufmännische Direktorium in St. Gallen schon im September 1905 als Wunsch für den Weltpostkongress in Rom (1906) die Einführung des Weltpennports angemeldet. Der Vorort des Schweiz. Handels- und Industrie-Vereins leitete den Wunsch an das Schweizerische Postdepartement weiter, stiess jedoch auf entschiedene Ablehnung, begründet durch fiskalische Bedenken. Damit war die Sache für geraume

Zeit erledigt. Der Welpostkongress in Rom trat dann auf die Einführung des Welpennyportos nicht ein, sondern begnügte sich mit dem Beschluss einer Erhöhung des Gewichtssatzes von 15 auf 20 gr, worauf die interessierten deutschen Korporationen wieder mehr den Abschluss von Sonderverträgen in den Vordergrund rückten. Angesichts der entscheidenden ablehnenden Haltung der schweizerischen Postbehörden hielt der Vorort indessen weitere Schritte auch nach dieser Richtung für aussichtslos, ohne jedoch aus seiner prinzipiell sympathischen Stellung zum Welpennyporto ein Hehl zu machen. So verzichtete er auch im Jahre 1911 darauf, eine ihm vom Deutschen Handelsvertragsverein unterbreitete Eingabe zu unterzeichnen, mittels welcher möglichst zahlreiche wirtschaftliche Organisationen für den auf das Jahr 1913 in Aussicht genommenen Welpostkongress in Madrid ihren gemeinsamen Wunsch nach Einführung des Welpennyportos kundgeben sollten, hielt er sich doch hiezu nicht befugt, ohne von der Ansicht der Schweizerischen Handelskammer unterrichtet zu sein.

Umso lieber trat der Vorort dagegen auf den erneuten Antrag des kaufmännischen Direktors ein, die vom Kollegium der Ältesten der Kaufmannschaft in Berlin wiederum zur Sprache gebrachte Anregung auf Abschluss eines Sondervertrages Deutschland-Schweiz der Schweiz, Handelskammer zur Beratung vorzulegen. In der Sitzung der Handelskammer vom 3. Mai 1912 in Luzern fand nach einem vorzögl. Referat des Hrn. Dr. H. Schuler ein ausgiebiger Meinungsaustausch über die Frage statt, wobei dem Welpennyporto gegenüber dem Sonderabkommen der Vorzug gegeben wurde. Herr Dr. Georg aus Genf, der Bevollmächtigte des Schweiz. Handels- und Industrie-Vereins am diesjährigen Handelskammerkongress in Boston, wurde sodann beauftragt, dem Gedanken des Welpennyportos zum Durchbruch zu verhelfen. Sollte vom Kongress das vereinheitlichte Porto angenommen werden, so wäre dann die Schweiz wohl oder übel genötigt, mitzumachen und es würde sich also ein Sonderabkommen mit Deutschland von vornherein erübrigen. Sei aber das einheitliche Welpotto nicht zu erreichen, so könne man später noch immer auf die Postunion mit Deutschland zurückkommen.

Damit ist also die Anbahnung des Sonderabkommens Deutschland-Schweiz vorläufig bis nach dem Bostoner Kongress verschoben. Dieser Beschluss ist neben fiskalischen Bedenken namentlich auch Erwägungen politischer Art entsprungen, da unsere Postoberbehörden befürchten, der Abschluss einer Postkonvention mit Deutschland könnte in der französischen und italienischen Schweiz Missstimmung hervorrufen, sofern die nämliche Einrichtung nicht auch auf den Briefverkehr mit Frankreich und Italien ausgedehnt werde. Letzteres müsse aber zurzeit als ausgeschlossen bezeichnet werden, da beispielsweise die schweizerische Postverwaltung seit Jahren erfolglos an der Wiedereinführung der Grenzbrieftaxe von 10 Rp. im Verkehr mit Italien arbeite.

Wir sind die Letzten, die besonderen Eigenschaften unserer lateinischen Nachbarn zu verkennen, vermögen aber dennoch die geäußerten Befürchtungen politischer Natur nicht zu teilen. Die welschen Kantone verfügen über einen bemerkenswerten Handelsverkehr mit Deutschland, das deutsche Reisepublikum besucht die französische und italienische Schweiz in dem Masse, wie die Landesteile des deutschen Sprachgebietes; es liegt daher in der Natur der Sache, dass die nicht-deutschen Kantone an der Porto-Ermässigung im Briefverkehr mit Deutschland ebenfalls ein eminentes Interesse haben, da diese Verkehrs-erleichterung auch den Handel und den Verkehr der Süd- und Westschweiz wesentlich fördern würde. Wenn übrigens unsere lateinischen Westnationen aus Chauvinismus oder egoistischen Gründen auf Sonderabkommen nicht eintreten wollen, so ist das ihre Sache; die Schweiz aber hat darauf keine Rücksicht zu nehmen. Wir sollten uns überhaupt hüten, dem Chauvinismus anderer angeblich um unser Wohl besorgter Nationen Avancen zu machen, denn dadurch wird unser Selbstbestimmungsrecht weit mehr beeinträchtigt, als durch ein aus freien Stücken abgeschlossenes Postabkommen mit Deutschland, das mit Politik nichts, aber auch gar nichts gemein hat. Unsere welschen Mitbürger, davon sind wir überzeugt, würden ein solches Abkommen als verkehrstechnischen Fortschritt begrüßen, gleichviel, welcher Staat dabei in Frage komme; sie würden dies umso bereitwilliger tun, als das erste Sonderabkommen anderen rufen und dem Welpennyporto die Wege ebnen wird.

Dagegen sind auch wir der Ansicht, dass die Einführung des Zehnrapenportos für den gesamten internationalen Briefverkehr einem Sonderabkommen vorzuziehen wäre. Das Welpennyporto ist aber nur durch die Beschlüsse eines Welpostkongresses zu erreichen und deshalb wird noch viel Wasser den Rhein hinunterfließen, ehe das schöne Projekt sich realisiert. «Ein Spatz in der Hand ist aber besser, als die Taube auf dem Dach», und so empfiehlt sich ein Separatabkommen mit Deutschland, das mit der Zeit auf alle Grenzstaaten auszudehnen wäre, als erste Etappe zum ermäßigten Welpotto von selbst. Für die Postverwaltung aber besteht neben der Wahrung des finanziellen Gleichgewichts ihres Ressorts auch die Pflicht, im Interesse der Gesamtheit eine fortschrittliche Verkehrspolitik anzubahnen, die den Anforderungen der modernen Zeit gerecht zu werden vermag.

Früher oder später wird auch die Schweiz zum Welpennyporto übergehen müssen; wäre es da nicht vielleicht rationeller und fiskalisch zweckmäßiger, sich auf dieses Endziel durch Abschluss von Separatabkommen vorzubereiten?

Vom Automobil-Verkehr.

(Die Schweizer Fahrer und der Schwarzwald.)

Ein interessantes Streiflicht auf den schweizerischen Automobilverkehr wirft jeweils der Samstag Nachmittag und Sonntag an der deutsch-schweizerischen Grenze. Ein Eisen-der aus Zürich schreibt uns hierüber folgendes: «Wie zahlreiche meiner Sportskollegen, fahre ich an schönen Samstagen mit meinen Bekannten regelmässig hinüber nach dem Schwarzwald. Ich benütze den Samstag Nachmittag und den Sonntag, um eine Automobilfahrt machen zu können, bei der ich auf irgend eine Weise nicht schikaniert werde. Die Zollämter haben je nach Frequenz und Bedeutung regelmässig am Samstag und Sonntag 6 bis 30 Wagen aus der Schweiz abzufertigen; auch die Hotels an der Grenze von Basel bis hinauf nach Lindau sind an schönen Tagen von Schweizer Fahrern ausserordentlich frequentiert. Den Feldberg habe ich beispielsweise am letzten Sonntag von 12—2 Uhr von 19 Schweizer Wagen passieren sehen. Orte wie St. Blasien, Triberg, Todtnau, Tübingen, Donaueschingen, ja hinauf bis Baden-Baden oder Wildbad werden über den Sonntag von zahlreichen schweizerischen Automobilen aufgesucht. In einem einzigen Hotel in Freudenstadt sind vom letzten Samstag auf Sonntag vier Wagen mit Schweizer Gästen abgestiegen.

Es ist mit Sicherheit anzunehmen, dass allwöchentlich im Minimum 300 Wagen schweizerischer Herkunft sich 1—2 Tage im Schwarzwald aufhalten. Rechnet man, dass jeder Wagen durchschnittlich mit fünf Personen besetzt ist, so macht dies auf jeden schönen Sonntag 1500 Schweizer, die sich über die Grenze begeben. Weiter ist anzunehmen, dass jede Person wenigstens 20 Fr. auf der deutschen Seite ausgibt; mit anderen Worten, es lassen die Schweizer Fahrgäste allsonniglich 30,000 Fr. im Schwarzwald zurück, kein Wunder, wenn ein Schwarzwaldhotel ums andere sich auf den Automobilverkehr einrichtet. Ueberall gibt es neue Garagen, Benzin- und Oelstationen; der Goldregen, den die Automobilisten ins Land bringen, ist drüben hoch willkommen.

Für den Fahrer selbst bedeutet eine Schwarzwaldreise die denkbar angenehmste Erholung; irgendwelche Schikanen seitens der Bevölkerung oder Behörden sind ausgeschlossen. Bei den durchwegs vorzüglichen Strassen sind lächerliche Fahrvorschriften, wie wir sie in der Schweiz an vielen Orten haben, überflüssig. Auch an den heissesten Tagen sind die meisten Strassen nahezu staubfrei; ich kann mich nicht erinnern, irgendwo ein Schimpfwort gegen Automobilfahrer beobachtet zu haben und ich habe auf meinen zahlreichen Touren keinen Sportskollegen getroffen, der irgendwie belästigt worden wäre. Dagegen erklären mir die meisten deutschen Fahrer, mit denen ich zusammentreffe, — auch viele Franzosen kommen her — dass sie gern einmal die Schweiz besuchen würden, allein diejenigen, die in unserem Lande waren, haben vom ersten Besuch genug, die ändern, die trauen sich, nachdem was sie in Sportskreisen hören, schon gleich gar nicht herein. Kurz und gut, ich habe den Eindruck, dass dem schweizerischen Fremdenverkehr im Schwarzwald eine ganz gefährliche Konkurrenz erwächst.

Diese Konkurrenz erstreckt sich aber nicht nur auf den Automobilverkehr als solchen, sondern eine ganze Reihe von Fahrern senden ihre Familien zu wochenlangem Aufenthalt ins Schwarzwaldgebiet, so besonders die Geschäftsleute, um ihre Familie den Sonntag über ohne Schwierigkeiten besuchen zu können.

Auch im Winter kommt die Sonntagstour in den Schwarzwald immer mehr in Schwung; ich habe letzten Winter in den bekannten süd-deutschen Skigebieten zahlreiche Zürcher und Basler Herren getroffen, die hier den Skisport betrieben; es sind meist die nämlichen Leute, die Sommers im Automobil hinübergehen und natürlich auch im Winter Anhänger und Freunde mitnehmen.

Es läge sehr im Interesse des schweizerischen Fremdenverkehrs, wenn der Schweizer Hotelier-Verein diese Zustände einmal richtig ins Auge fassen würde und den Automobilverkehr im Schwarzwald und auch in Tirol, wo sich ähnliche Verhältnisse anbahnen, gründlich studieren würde. Ich habe die Meinung, dass der Schwarzwald in wenigen Jahren ein internationaler Automobil-Sportpark sein wird, denn nirgendwo sind günstigere Vorbedingungen dazu vorhanden, als hier. Wären die Hoteliers in diesem Teile Süddeutschlands ebenso weitsichtig wie die unsrigen, so wäre der Schaden für die Schweiz noch viel grösser. Erst kürzlich sagte mir ein deutscher Fahrer: «Wenn wir erst ein paar unternehmende Hoteliers *à la* Bucher oder Selter hier haben, so wird der Schwarzwald im Automobilverkehr noch eine ganz andere Rolle spielen als heute!»

Man könnte sich über solche Zustände zu Tode ärgern, aber es nützt alles nichts. Was tun unsere schweizerischen Behörden, die doch sonst für die Entwicklung des Verkehrs ein feines Empfinden haben, für den Automobilverkehr? Nichts, gar nichts als Tafeln mit

lächerlichen Vorschriften und Bussenandrohung an allen Ecken und Enden aufpflanzen. Jeder Bauernlärmel darf uns mit den gemeinsten Schimpfwörtern traktieren und wir Fahrer müssen die Faust im Sack machen, sonst gibts Mord und Totschlag. Und wie leicht wäre es, Bevölkerung und Fahrer unter einen Hut zu bringen, wenn man für die Verbesserung bzw. Entstaubung unserer Strassen einige Opfer bringen würde! Dass der Staub der Grund alles Übels ist, kann man im Schwarzwald am deutlichsten beobachten. Es kümmert keinen Menschen, ob wir 30 oder 50 km Tempo haben, weil es eben sozusagen keinen Staub gibt. Im eigenen Lande müssen wir dagegen die Leute mit Staub und Dreck besudeln, auch wenn wir auf das 20 km-Tempo heruntergehen.»

Herbstaussichten in Frankreich.

(□-Korresp.)

Für alle jene Kreise, welche sich um den Artikel Wein interessieren, kommt in erster Linie Frankreichs Produktion in Betracht. Nicht allein, weil es das meist produzierende Weinland des Erdhalbes ist, sondern hauptsächlich, weil bei uns in der Schweiz die französischen Weine seit alten Zeiten heimisch geworden und auch heute noch sehr beliebt sind. Obschon in manchen Jahren bei abnorm billigen Preisen auch andere Provenienzen stark importiert werden, so haben doch bei Parität oder geringfügigen Preisdifferenzen die französischen Weine weitaus den Vorzug unter dem Konsum. Nach diesem Konsum aber müssen sich selbstverständlich die Importeure, Händler usw. alle richten. Es folgt daraus, dass man bei uns alljährlich auf die Aussichten der Weinlese in Frankreich gespannt ist. Diesem natürlichen Interesse kommen die französischen offiziellen Erhebungen, die jeweiligen *A n f a n g u n i* schätzungsweise angestellt werden, sehr zu statten.

Der «*Moniteur vinicole*» zeigt uns in seiner No. 49 diese approximativen Schätzungen, die auch für dieses Blatt von hohem Interesse sind, weil darin in möglichst genauer Weise (wenn man hier überhaupt so reden darf) die Chancen abgewogen sind, die der pendenen Ernte bevorstehen. Im zweifelhaften Falle prävaliert in diesen Betrachtungen der Professoren (die sich natürlich auf möglichst genaue regionale landwirtschaftliche untere Instanzen stützen müssen) immerhin der pessimistische Standpunkt. Dadurch wird aber ein schätzenswertes Material für die Minimal-Ertragnisse gewonnen. Die Erfahrung hat denn auch seit Jahren gezeigt, dass die tatsächlichen Herbstsertragnisse äusserst selten und auch dann nur sehr wenig unter diesen Schätzungen geblieben sind. Für ein Land, das wie Frankreich zu 7/8 Weinproduktion betreibt, geben diese Schätzungen einen einigermaßen sichern Boden für die Berechnungen kommerzieller Kreise. Aus 73 Departements (von 83) liegen uns diese Angaben heute vor.

Die Schätzungen summieren sich im Ganzen auf 57,291,000 Hektoliter, eine Ziffer, die ziemlich stark über dem fünfjährigen Mittel 1907/11 mit 50,895,382 Hektoliter steht. Das Mittel der 45 Jahre 1852/96 beträgt rund 40 Millionen Hektoliter und wurde hauptsächlich durch die 14-jährige Periode der Phylloxera vastatrix und anderer Rebkrankheiten 1879/92 auf diese niedrige Ziffer reduziert. Nachdem das Volljahr 1875 mit 83.6 Millionen Hektoliter die höchste Produktionsziffer erreichte, brachten seither nur 1877 mit 56,405,393 Hektoliter, 1893 mit 50,069,770 Hektoliter, 1896 mit 44,656,153 Hektoliter es über diese Mittel hinaus.

Von 1899 an zeigte sich aber, nur wenige Jahre ausgenommen, doch erhebliche Besserung:

1899	47,907,680 Hektoliter
1900	67,352,661 »
1901	57,963,514 »
1904	66,016,567 »
1905	56,666,104 »
1906	52,079,052 »
1907/11 (Mittel)	50,895,382 »

Die 1912er Schätzungen verteilen sich auf die 12 Hauptproduktions-Departemente wie folgt:

Hérault	Fr. 13,240,000.—
Aude	5,635,000.—
Pyr. or.	4,149,000.—
Gironde	3,964,000.—
Gard	3,940,000.—
Charente infér.	1,891,000.—
Saône et Loire	1,569,000.—
Var	1,431,000.—
Indre et Loire	1,350,000.—
Rhône	1,231,000.—
Bouches-du-Rhône	1,212,000.—
*) Loire-et-Cher	1,195,000.—

Das *gras de l'armée* zeigt wie immer das Departement Hérault mit seiner Masseproduktion mittlerer und kleinerer Weine, die bei uns vielfach Verwendung finden. Aber auch die Lagen der bessern bis feinsten Weine, die bei uns eine bedeutende Rolle spielen (Bordeaux, Burgund, Beaujolais, Mâconnais) lassen schöne Ertragnisse erwarten, was auf die Marktlage seinen besonderen Einfluss ausüben wird.

Es ist selbstverständlich, dass mit diesen Zahlen für das Endergebnis nichts bewiesen

*) Raumeshalter sind hier die Ertragnisse derjenigen Departements, die eine Million Hektoliter mutmasslich nicht erreichen werden, übergangen worden.

ist, weil der Ertrag wesentlich von der Gunst der Witterung abhängt, die nach beiden Seiten divergieren kann. Immerhin darf auf die günstig verlaufene Etappe der Blüte hingewiesen werden, die hier hauptsächlich in Betracht kommt. Berichte, die bis Ende Juni einliefen, haben diesen guten Stand durchs Band weg bestätigt.

Diese Situation wird im ganzen auf Handel und Konsum bei uns vorteilhaft einwirken, weil sie eine Preislage erwarten lässt, die einen bedeutenden Weinverkehr ermöglicht. Die Weinpreise sind bei uns nachgerade so gesunken, dass eine Entspannung, hervorgerufen durch den heurigen Herbstsertrag nur wohlthätigen Einfluss ausüben muss.

Von Sitten nach Lenk über den Rawil.

(O.-Korr.)

Die Eröffnung eines neuen Verkehrsweges, der zwischen den bedeutend von einander entfernten Linien der Lötschbergbahn und der Montreux-Oberlandbahn liegen würde, müsste den mittleren Teil des Wallis und das Simmental zu einer hohen wirtschaftlichen Entwicklung bringen. Dem Streben nach Erreichung dieses Zieles verdankt das Projekt einer Eisenbahn über den Rawil seine Entstehung. Die Bahn, für die ein Konzessions-gesuch bei den eidgen. Räten liegt — der Bundesrat empfiehlt Genehmigung desselben — würde die Menge der Touristen, die jetzt schon diese reizenden Gegenden besuchen, vermehren und das Simmental sowie die benachbarten bernischen Täler mit frühzeitigem Gemüse und Obst aus dem Wallis versorgen. Die zentrale Lage Sittens zwischen zahlreichen schon im Betrieb stehenden oder projektierten Touristenbahnen (Martigny-Chamonix, Leuk-Stadt-Leukerbad, Visp-Zermatt, die Furkabahn, die Bahn über den Grossen St. Bernhard) würden dem neuen Unternehmen einen aussergewöhnlichen Verkehr sichern. Ausserdem dürfte auch die durch den Simplondurchschnitt bewirkte starke Zunahme des Touristenverkehrs die Rendite der Linie günstig beeinflussen.

Es ist in Aussicht genommen, die Linie nördlich der Stadt Sitten beginnen zu lassen. Eventuell könnte sie an die Linie der Schweiz. Bundesbahnen angeschlossen werden. Ein endgültiges Tracé wird erst nach Erweiterung des Bahnhofes und der Eröffnung der durch die Stadt Sitten führenden Zufahrtswege aufgestellt werden können. Die Linie zieht sich über Mont Orge (Le Muraz), bedient die schöne Hochebene von Savise, wendet sich nach Grimsan und Agent auf dem linken Ufer der Sonne und kehrt dann in einer Schleife nach Arbez zurück, von wo sie den Bergabhang entlang den Fuss des Col du Rawil erreichen wird, den sie in einem Tunnel von 2800 m Länge überwindet. Vom Ausgang des Tunnels an würde das Tracé bis nach Lenk hinunter dem linken Ufer der Iffigen folgen. Der Höhenunterschied zwischen dem Endpunkt (1070 m) und dem Anfangspunkte (495 m) der Linie beträgt 575 m. Der höchste Punkt in der Mitte des Rawiluntertals liegt 2050 m ü. M. Der auf Wallisergebiet zu überwindende Höhenunterschied beträgt daher ungefähr 1550 m. Die grosse Längsentwicklung der Linie gestattet jedoch, für den Südbahngang eine Maximalsteigung von 6 Proz. vorzusehen, wodurch es möglich wird, die Linie hier als Adhäsionsbahn zu erstellen.

Dem technischen Bericht entnehmen wir im übrigen folgende Angaben: Die Länge der Linie beträgt 43,500 m, die Spurweite 1 m, die Maximalsteigung der Zahnradstrecke 12 Proz. Zwischenstationen sind 6 ev. 8 vorgesehen, als Betriebssystem kommt in Frage elektrische Kraft von der Bagne oder der Simme. Der summarische Kostenvoranschlag sieht vor: Fr. 8,500,000.

Flieissendes Wasser in Schlafzimmern.

Mit der Frage über die Zweckmässigkeit von Wasser- und Spülanlagen in Schlafzimmern beschäftigen sich gegenwärtig die Wohnungstechniker und die Hotelfachwelt Deutschlands in besonders eifrigem Masse. In der «Wochenschrift» des I. H. V. ist das Thema von mehreren angesehenen Hoteliers besprochen worden, die in ihren Erörterungen zum Schlusse gelangen, dass sich die Installation von Wasserabgabe- und Abflussstellen in den Zimmern der Hotels bisher fast überall gut bewährt habe.

Die «Bauwelt», in deren Spalten Regierungsrat Dr. Ing. Muthesius diese für das ganze Hotelgewerbe äusserst wichtige Frage aufgerollt, hat seiner ebenfalls eine Reihe von Beiträgen veröffentlicht, worin der Standpunkt vertreten wird, eine wirklich gut und gewissenhaft ausgeführte Abflussleitung im Schlafzimmer sei hygienisch vollkommen einwandfrei. Diese Abhandlungen verweisen in erster Linie darauf, dass der Wasserverschluss, der die Luft des Abflussrohrs vom Zimmer trennt, entgegen anderen Annahmen nur dann versagen könnte, wenn das darin stehende Wasser ausgetrocknet sei. Es wäre dies aber bei richtig konstruierten Verschlüssen höchstens dann möglich, wenn sich die ganze Anlage einmal monatlang vollkommen ausser Betrieb befindet. Nebenbei wird noch darauf Bezug genommen, dass bei gediegen ausgeführten Abflussleitungen in der Regel schon

Hotel Wagner Luren
Beim Bahnhof und Engl. Garten. Modernster Comfort
Fließendes Wasser, kalt und warm, in allen Zimmern
Civile Preise
C. WAGNER - Eigentümer

Zentralheizungs-Fabrik Bern A.-G.

vormals J. Ruef

empfiehlt sich zur Erstellung von Zentralheizungen aller Systeme, Wäschereien, Trocknereien, Bade-Einrichtungen u. Desinfektions-Apparate, Giesserei-, Kupfer- u. Kesselschmiedearbeiten.

Fabrik: Station Ostermundigen.

Dépôt: Speichergasse 35, Bern.

Backformen aller Art
in Stahlblech, verzinkt und in Kupfer

Savarinformen Eiformen
Ausstechformen Puddingformen

(372)

Illustrierte Preis-Courants auf Verlangen gratis und franko.

Bielmann & Co. Luzern
Hotelküchen-Einrichtungen.

Kirsch Felchlin Schwyz.
la KIRSCH
(Spezialität) (417)

Telegramme: Kirschfelchlin.
Goldene Medaillen:
Genf, Paris, Lüttich, St. Petersburg.

Berner Alpenrahm
Garantiert reiner
Weltbekannt
als Schlagsahne, zu Süß-Speisen
und Glaces
Höchst ausgiebig
infolge seines hohen Fettgehaltes
Unentbehrlich
für Hotels, Konditoreien und
Pâtisseries

Bären Marke

Feinstes Aroma — Grösste Haltbarkeit
Zu beziehen in Delikatess-Geschäften oder direkt bei der
Berner Alpenmilch-Gesellschaft Stalden
Emmenthal (Schweiz)

(372)

Persil
Für
Stärkewäsche
(Wichtig - lesen!)

Das selbsttätige Waschmittel.

Stärkewäsche
wird prachtvoll klar, blütenweiß, wie auf dem
= Rasen gebleicht! =
Kein Reiben und Bürsten, daher kein Rauwerden der
Ränder und Kanten bei Krügen und Manschetten. Größte
Schonung des Gewebes bei garantierter Unschädlichkeit.

Erprobt u. gelobt!

Nur in Originalpacketen, niemals lose.
HENKEL & Co. BRSEL. Köln. Fabrik. a. d. Albelstein

Henkel's Bleich - Soda

Glasco Verkauf zu Fabrikpreisen.
Metallfaden - Lampe
spart 75% elektr. Strom. Bruchsicher.
Durchschnittl. Brenndauer: 1000 Stunden.
Verkauf zu Fabrikpreisen:
bis 130 Volt, 16 - 50 K., Mk. 1.05
140 - 150 Volt, 25 - 50 K., Mk. 1.75
bei 12 St. franko inkl. Verpackung und
schweiz. Zoll.

Elektr. Vertrieb Firm.
Berlin S 59 1, Kottbusdamm.

(335)

EXTRACT MONOPOL
Feinste Tafelsauce
bestes Kochhilfsmittel
A. G. MONOPOL
Gutenberg (Kt. Bern)

(735)

Bureau de Placement Central
de l'Union Gangmed
Société internationale de secours mutuels
Rue des Pâquis 2 à Genève

empfiehlt und sucht stets tüchtiges Personal, beiderlei
Geschlechts, für Hotel und Restaurants.

Platzierungsbureau in allen bedeutenden Städten.
Die bisher abgeschlossenen Engagements übersteigen
1 1/2 Million.

(67)

Bureau:
in Paris, Rue St-Roch 51.
in London, Noel Street 24/25.

Neuchâtel Châtenay
Maison fondée en 1798
Marque des Hôtels de premier ordre.

Dépôts:
(374)
à Paris: J. Werth, 41 Rue des Petits Champs.
à Londres: J. & P. McCracken, 10, South Lane, Cannon St. E6
à New-York: Cusenier Company 400-402 West 32nd Street.

Hotel-Wäsche

Wäsche-Fabrik
J. Rihm-Keller's Söhne
zur guten Quelle
Frauenfeld

Herren-Wäsche
Braut-Ausstattungen

(394)

Moderne selbsttätige Weckanlage
in Verbindung mit Zentraluhr
für Hotels, Wohnhäuser etc.

Alarm-Vertrauens-
EUG. W. BRODBECK
Elektr. Licht- und Kraftanlagen
RAMISTRASSE 5, ZÜRICH I

Zahlreiche Referenzen

(179)

25 Preis-Medaillen!

Underberg
Boonekamp
Semper idem

Anerkannt bester
Bitterlikör der Welt.

Fabrikation alleiniges streng gewahrtes Geheimnis der Firma:
H. UNDERBERG-ALBRECHT
Hoflieferant Sr. Maj. d. Deutschen Kaisers, Königs v. Preußen.
Kammerlieferant Sr. Maj. d. Kaisers v. Oesterreich, Königs v. Ungarn, etc.

RHEINBERG (Rheinland)
Gegr. 1846.

Man verlange in Delikatess-Geschäften, Restaurants, Cafés etc. ausdrücklich:
Underberg-Boonekamp.

Generalvertreter für die Schweiz: Eugen Alder, Zürich, Auf der Mauer 5.

Schwabenland's

Küchentechnische
Maschinen und
Apparate aller Art

sowie Kupfer-Geschirre
in Spezialausführung für den

Hotel-Bedarf.
GEBR. SCHWABENLAND, ZÜRICH.

(733)

Eiskonservatoren
Eismaschinen
Amerikanische und Wiener

Eisschränke aller Art
Eisbrechmaschinen
Aufschnitt-Schneidmaschinen
Ultsch & Schryber, Luzern
vorm. Adam & Co.

(1046)

Spezialgeschäft für Hotel-Küchen-Ausstattungen.

Wiederversilberung
Vernicklung
Reparaturen
von Hotelgerätschaften besorgt rasch und
vorteilhaft

Orfèvrerie
Wiskemann
Fabrik und Verkaufsmagazin:
Seefeldstrasse 222
ZÜRICH V.

Telephon 2352. Telephon 2352.

INSTRUMENTE ZUR WETTERVORAUSSAGE
Wissenschaftliche Genauigkeit. Zuverlässige Funktion.
Wetterstationen, Wettertelegraphen, Ser-
vicioles, Spieskasten und Deckel, Flaschen-
Gläser, Salatkübe etc.
..... Ue 11554

C. A. ULBRICH & Co. A.-G., ZÜRICH II, Seestr. 45

**Flaschen-
gestelle**
(100)

Abtropfgestelle, Kork- u.
Kapselmäschinen, Ser-
vicioles, Spieskasten
und Deckel, Flaschen-
Gläser, Salatkübe etc.
Grosses Lager.

Mech. Eisenmöbelfabrik
**Suter-
Strehler & Co.**
Zürich.

SIEMENS-SCHUCKERT-WERKE
(56) Zweigbureau - Zürich

liefern in bekannter vorzüglicher Ausführung stationäre und
transportable

Staubsauganlagen
D. R. P. und + Patent Detaillierte Offerten kostenlos

Destruction complète des CAFARDS
Poudre J. Sauve
St-ETIENNE (France), 3, Place Boivin, 3
Ce produit tue infailliblement tous les Cafards (et
leurs œufs) quel que soit l'état de la contamination.
Emploi facile, sans danger.

Plus de 2000 références d'hôtels attestant après emploi
1476 LA DESTRUCTION ABSOLUE Ue 2362

Blancs
Prix: 1 kg. fr. 8.-; 2 kg. fr. 14.-; 5 kg. fr. 20.-; 6 kg. fr. 38.-

Schöpf & Cie.
Zürich
F. Bordollos Nachf.
Luxuspapiere en gros

Bellestes und bestrenommiertes
Spezialhaus der Schweiz
für sämtliche

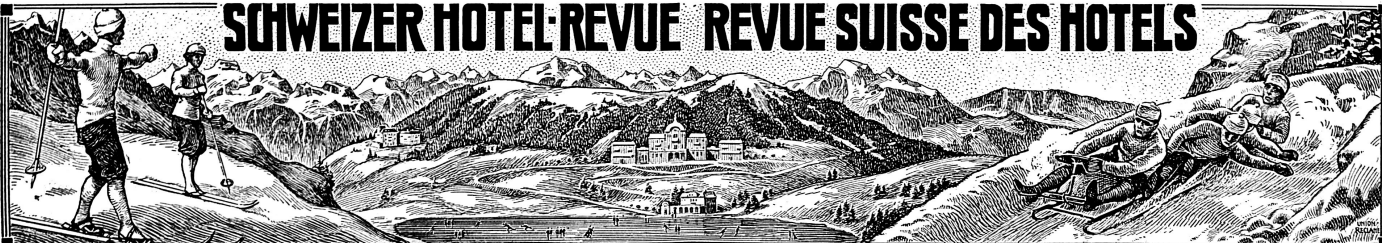
Papierartikel der Hotelbranche

Fisch-, Platten- und Spitzenpapiere
Cotelettes- und Gigotmachetten und Spies-
garnituren
Ragouts- und Dessertkapseln
Phantasienamen und Tanzkarten
Fächer in Crêpepapier, Celluloid und Holz
Papierservietten
Holz- und Kiezlzahnstocher, Chalumeaux
Schrank- u. Pergamentpapiere u. Proviant-
Säcke
Klosettpapiere aller Arten.

(939)

Verlangen Sie Muster und Preislisten.

SCHWEIZER HOTEL-REVUE REVUE SUISSE DES HOTELS



Le lait et ses dérivés.

(Corresp.)

Le lait est une des denrées alimentaires les plus importantes, si ce n'est la plus importante. Il n'est pas seulement indispensable aux nourrissons, mais plus ou moins à tout le monde. Seul, ou mélangé à diverses boissons (café, thé, chocolat, etc.), ou encore employé pour la préparation de différents plats, il constitue pour nous l'aliment par excellence. L'heureuse combinaison d'albumine et de graisse ne se rencontre à un degré aussi parfait dans aucun autre produit naturel ou artificiel. C'est pourquoi le lait constitue la base de la nourriture populaire. La condition primordiale d'une bonne santé pour un peuple c'est que le lait soit bon marché et de bonne qualité. Quelle est à cet égard la situation de la Suisse par rapport à d'autres nations? Sommes-nous quelques peu en avance sur d'autres peuples? Je crois qu'on peut répondre à la fois oui et non à cette dernière question.

En ce qui concerne la qualité du lait, on peut carrément prétendre que notre pays est tout spécialement privilégié. Différents facteurs y contribuent. Tout d'abord, le soin minutieux qu'on apporte à l'élevage du bétail, ensuite et surtout la nourriture de ce dernier. Les herbes qui poussent dans nos campagnes comme sur les Alpes sont parmi les meilleures que l'on puisse donner à la race bovine. En outre, le bon air pur et l'eau limpide et saine sont les conditions indispensables du développement normal du bétail. On voit donc que des facteurs d'ordre bien différent contribuent à la qualité. Mais ces facteurs ne dépendent qu'en minime partie du fait de l'homme. Ce sont le climat et la condition du sol qui jouent le rôle prépondérant. On a essayé des centaines de fois, et on essaye encore fréquemment d'acclimater à l'étranger notre excellente race du Simmenthal. C'est le cas par exemple dans la Prusse orientale, où, depuis longtemps, on poursuit des essais en vue de produire du fromage d'Emmenthal. La dite race s'y est maintenue pendant quelques années, mais on a dû petit à petit faire revenir du bétail du pays d'origine, parce que la race dégénérait par suite du changement de nourriture, d'air et d'eau. On doit donc toujours remonter à la source. Et c'est pourquoi aussi on ne pourra jamais arriver dans ce pays à créer une sérieuse concurrence à nos fromages d'Emmenthal.

Là où le lait est excellent, le beurre et le fromage doivent naturellement être eux aussi parfaits. C'est pourquoi tous ces produits sont chez nous de la meilleure qualité. Il est malheureusement regrettable qu'ils ne suffisent pas à la consommation interne, mais que nous soyons obligés d'en importer une quantité importante.

Nous sommes en retard sur la plupart des pays du globe en ce qui concerne l'utilisation rationnelle de nos produits. Et il est clair que cela a pour nous des conséquences économiques amères. A quoi bon faire parade de notre exportation si l'alimentation de notre propre population doit souffrir de cette exportation tant vantée? Cela s'appelle mettre la bride à la queue de son cheval. C'est dans le pays de production qu'un article est le meilleur marché, et cela se comprend aisément. Mais chez nous, le lait est *plus cher* que chez tous nos voisins, à l'exception peut-être des grandes capitales. Et pourtant, la Suisse passe pour être le pays du lait *par excellence*. Comment cela a-t-il bien pu se faire? Il n'est pas difficile de répondre. La faute en est aux fabriques de lait condensé et aux exportateurs de fromage. En elles-mêmes, ces exportations sont précieuses, dans ce sens qu'elles permettent d'utiliser facilement nos produits naturels et qu'elles leur assurent des prix rémunérateurs. Mais le danger économique consiste pour nous en ceci que les milieux intéressés ne songent plus qu'à l'exploitation, et oublient une chose essentielle: l'alimentation de la population. On peut suivre pas à pas le développement de cette tendance et cela des plus petites choses aux plus grandes. Il y a plusieurs années déjà qu'un hôtelier se plaignait à moi qu'il lui était impossible de se procurer chez nous un véritable fromage de choix, bien qu'il soit disposé à le payer un aussi bon prix que l'étranger. Car le marchand lui déclarait: «Ce fromage est destiné à l'exportation!» ...

Voilà, à l'appui de ces dires, un récent article de journal qui tombe justement sous les yeux de votre correspondant:

«Sargans. Ces jours-ci, les bergers et les pâtres, jodant et chantant gagnent les hauts pâturages avec leurs troupeaux. L'herbe, d'excellente qualité, a poussé dru, si bien que

le bétail trouvera dans les Alpes une abondante pâture. La température humide de ces jours derniers, qui a entravé la croissance des céréales, a par contre favorisé la pousse de l'herbe dans les régions montagneuses. La montée du bétail à l'alpage va de nouveau provoquer une disette de lait dans les vallées, de sorte qu'ici et là on se verra obligé de faire venir du lait du dehors. Dans certaines contrées alpêtres, la production laitière ne suffit pas même à satisfaire aux besoins des stations de cure qui s'y trouvent. La situation s'est modifiée depuis quelques années. Alors qu'il y a dix ans seulement on avait du beurre et du lait en surabondance, on se voit aujourd'hui forcé par endroits d'importer ces denrées indispensables. Et il y a des stations de cure élevées qui doivent faire transporter le lait à dos de mulet depuis les chalets des pacages les plus bas. Les fruitiers trouvent ainsi un emploi facile et rémunérateur des produits de nos Alpes. Dans les contrées montagneuses où le tourisme n'a pas encore pris pied, les fruitiers se bornent à la fabrication de beurre, de fromage maigre et de schabzieger. L'utilisation des alpages présente une grande importance au point de vue économique. Cela ressort du reste clairement des gros sacrifices que les autorités et les corporations s'imposent pour la prospérité et l'amélioration des pâturages, en construisant des routes, des étables, en faisant des drainages, etc.»

C'est ainsi sur toute la ligne, alors que les producteurs de lait passent des contrats avec la fromagerie ou avec des fabriques de lait condensé. L'alimentation de la population et naturellement aussi le mouvement des étrangers doivent pâtir des conditions irrationnelles de la production, ou plutôt de la répartition du lait.

L'idée de votre correspondant est que l'exportation est louable en soi, mais qu'elle ne devrait pas faire négliger ce qui nous touche de plus près. Le tourisme est devenu en Suisse un facteur qui mérite d'être pris en considération et qu'on ne saurait négliger. Et les 300 millions qu'il apporte annuellement dans le pays font très bonne figure à côté de n'importe quel genre d'exportation. On considère toujours l'exportation comme un bénéfice; c'est une erreur. Quiconque possède les moindres éléments d'économie politique sait fort bien que ces postes si vantés de notre exportation ont comme contre-partie d'autres postes qui en annulent parfois complètement la valeur et la rendent en tout cas presque toujours relativement illusoire. Nous en voyons la preuve dans les chiffres suivants de notre commerce spécial en 1911:

Exportation de fromage	63 millions
» de lait condensé	39 »
Importation de fromage	7 »
» de beurre frais	16 »
» de saindoux	4 »
» d'huiles comestibles	10 »

Combien de saindoux et d'huiles comestibles de qualité douteuse y avait-il dans ces 14 millions importés? Ceux qui sont au courant de ce commerce se le demanderont en secouant la tête; et l'on a en outre importé pour 16 millions de beurre frais qui a été payé fr. 2,95 le kilo rendu à la frontière, c'est-à-dire aussi cher qu'on le payait chez nous l'année précédente. Mais qui peut croire que cette marchandise vaille la nôtre?

Nous expédions donc les meilleurs éléments nutritifs du lait à l'étranger sous forme de fromage et de lait condensé, et nous les échangeons, par l'importation, contre d'autres de même nature, mais d'une qualité bien inférieure et que nous payons plus cher. Au point de vue économique, l'opération est une véritable stupidité!

Néanmoins, l'exportation de lait condensé, stérilisé, etc., pendant le premier trimestre de 1912 a atteint la somme de fr. 12,803,339, —, ce qui correspond à une exportation annuelle d'environ 51 millions de francs, et ce alors qu'il y a une disette de lait dans notre propre pays.

Il est impossible d'évaluer, même approximativement, le dommage moral et matériel qu'une pareille façon d'agir cause à notre pays. Mais la presse, et spécialement ceux qui soutiennent les intérêts du tourisme, devraient une bonne fois tenter de réagir énergiquement contre cette situation!

A propos de l'hygiène du lit.

Nous avons reçu de sociétaires un certain nombre de lettres à la suite des articles que nous avons publiés dans les Nos 23 et 24 de ce journal. Nous reproduisons ci-dessous deux d'entre elles qui présentent un intérêt général et sont de nature à éclaircir la situation.

«Dans les deux derniers numéros de la «Revue des Hôtels», j'ai lu avec satisfaction des considérations non seulement très intéressantes, mais aussi de la plus haute importance pour notre profession, au sujet de l'hygiène du lit.»

Abstraction faite de tous les procédés indiqués pour maintenir les lits en état de propreté, procédés qui ne sont plus négligés dans aucun hôtel, même relativement bien tenu de la Suisse, mais qui font la fierté de toute femme d'hôtelier vraiment digne de ce nom, j'applaudis des deux mains à l'idée du drap à pli. Toutefois, comme l'exploitation tous jours plus coûteuse des hôtels nous oblige à réfléchir avant d'agir, afin de ne pas subir une perte pécuniaire, qu'il me soit permis d'opposer quelques considérations d'ordre pratique à cette innovation qui semble vouloir faire époque.

Comme je viens de le dire, l'idée du drap à pli me semble superbe et sa réalisation peu coûteuse et simple: j'aperçois cependant dans le pli cousu un gros inconvénient au point de vue de l'élégance et encore plus en ce qui concerne l'entretien. Car je me représente qu'un tel pli ne peut être agréable à la vue s'il est toujours correctement tendu et sans aucun faux pli. Cette condition si simple en apparence pourrait facilement causer du tracas à mainte ménagère soigneuse.

J'arrive au point le plus important, à savoir l'usure sensiblement plus rapide des draps, causée non point par le fait que ces derniers sont placés toujours du même côté, mais par le calandrage. C'est un fait indéniable que la lingerie, les taies d'oreiller par exemple, se détériorent beaucoup plus rapidement aux endroits où l'étoffe est épaissie par des ourlets et des coutures, et cela est inévitable, alors même que la calandre est dans un excellent état. Comme cette innovation éventuelle serait accueillie avec une satisfaction non déguisée par les fabricants de lingerie, je crois devoir faire observer que des draps tels qu'il en existe depuis des années avec un seul ourlet à jour à leur extrémité supérieure, non seulement rempliraient le même but, mais seraient même préférables au point de vue de l'élégance et de l'économie.

Il est aussi impossible pour une femme de chambre de tourner à rebours un drap ourlé à jour d'un seul bout que de mal tourner un drap à pli, et le premier système ne présente aucune difficulté technique.»

La seconde lettre traite spécialement de ce dernier point. Elle est ainsi conçue:

«Je crois qu'il est dans l'intérêt de l'hôtellerie suisse de faire savoir par la voie de la presse que nous possédons depuis longtemps déjà quelque chose de semblable à l'invention de M. D. H. Shuttleworth-Brown. Peut-être notre méthode n'est-elle pas aussi frappante; elle consiste en effet simplement à munir chaque drap, à l'un des bouts, d'un ourlet de 2 à 5 cm de large alors qu'on ne fait au bout opposé qu'un ourlet étroit ordinaire. Les draps sont placés avec le large ourlet à la tête du lit, le côté lisse de l'ourlet en dedans; donc le côté replié de l'ourlet du drap de dessous, par dessous, et celui du drap de dessus, par dessus. De cette façon, lorsque le lit est découvert, l'ourlet du drap de dessus est renversé, de sorte qu'on aperçoit le côté lisse, ce qui est certainement beaucoup plus joli que lorsque le lit est garni de draps à pli. Lorsqu'on veille, dans un hôtel, à ce que les lits soient faits correctement, le voyageur peut dormir sans craindre pour sa santé, car les draps ne peuvent pas être mis à rebours.»

Nous pouvons donc en toute conscience épargner 6 cm de longueur et une couture; car depuis 20 ans que je travaille dans les hôtels, cette méthode que tout le monde pratique certainement en Suisse, a donné d'excellents résultats. Mais peut-être les étrangers ne se sont-ils jamais donné la peine de s'informer comment et pourquoi les lits sont mis en état.»

Il convient d'observer ici que le drap muni d'un seul ourlet à jour du côté supérieur remplit le même but que le drap à pli. Ce dernier a cependant cet inconvénient et appréciable avantage de faciliter le contrôle, car le voyageur peut se convaincre lui-même du premier coup d'œil que le lit est correctement fait. Enfin, rappelons encore que les draps sur lesquels on a brodé à un endroit bien visible un nom ou des initiales, comme on en trouve souvent dans les petits hôtels ou pensions, ainsi que dans les maisons particulières bien tenues, offrent toute garantie au point de vue de la bienfaisance du lit. Car une ménagère soigneuse ne souffrira jamais que le travail manuel qui lui a souvent coûté tant de souci et tant de peine soit caché par le fait d'un drap mal tourné.

Les établissements d'éducation et les pensionnats de la Suisse.

(Leur importance au point de vue du tourisme.)

Par G. Sch.

Nombreux sont les facteurs indispensables au développement toujours plus considérable du mouvement des étrangers, ou qui, du moins favorisent ce dernier. Il nous appartient d'autant moins de les énumérer tous et de les mesurer à leur juste valeur que la plupart d'entre eux ont fait à répétition reprises l'objet de discussions approfondies dans ce journal. Et si les établissements d'instruction et les pensionnats ont jusqu'ici été complètement passés sous silence, la raison en est probablement que l'importance de ces établissements pour l'économie nationale en général et le mouvement des étrangers en particulier est encore beaucoup trop méconnue. Cependant, il existe entre le tourisme et les établissements d'éducation tant de points de contact qu'il vaut bien la peine d'aborder une fois ce sujet, ne serait-ce que pour inviter le lecteur bénévole à réfléchir sur les intérêts communs à ces deux branches d'industries parentes. Toutes deux, hôtellerie et instituts d'éducation sont au service de l'hospitalité suisse. Mais tandis que les hôtels ne peuvent offrir aux hôtes étrangers que le logement et l'entretien, les pensionnats, eux, dispensent à leurs élèves ces biens idéaux et impérissables qui sont l'éducation et l'instruction, et, par là, ils resserrent toujours plus fort les liens de cordialité qui unissent la Suisse à l'étranger.

Il existe actuellement dans notre pays environ 1000 instituts d'éducation, dont beaucoup ont un caractère international et abritent 200 élèves et plus. A côté de cela nous trouvons un grand nombre de petits pensionnats et de petites pensions qui ne reçoivent des élèves que temporairement, par exemple pendant une maladie ou une convalescence, et qui exercent une influence moins forte sur la vie économique. Les premiers se distinguent de ceux-ci par leur internationalité, leur plan d'études, leur but éducatif, par le nombre des élèves et la durée du séjour de ces derniers, par les principes et les exigences pédagogiques, etc. Ce sont ces instituts d'éducation très bien fréquentés, avec une clientèle presque exclusivement internationale, qui serviront de thème à ces brèves réflexions, car, comparativement à ces établissements, les autres pensions, les petites, ont une importance très secondaire.

Déjà avant de faire inscrire leur enfant comme élève d'un institut, les parents prévoyants s'informent depuis l'étranger du milieu dans lequel il va être appelé à vivre. Ils prennent des informations sérieuses sur les capacités des futurs maîtres, sur le caractère de la population, sur le climat, la situation et les conditions de l'existence dans toutes les localités qu'ils ont en vue. Et entre deux instituts très bien recommandés sous tous ces rapports ou d'autres analogues, le choix se porte dans la règle sur celui qui, à prix égal de pension, offre extérieurement les meilleures prestations et garanties; ou bien sur celui qui sait faire sa réclame avec le plus d'habileté et dont les prospectus sont les plus alléchants.

Mais les parents qui ont de l'expérience n'arrêtent leur choix ni sur ceux-ci ni sur ceux-là. Ils veulent se rendre compte de ce qu'est la future demeure de leurs chers enfants non seulement d'après des prospectus et une description plus ou moins colorée, mais en venant la visiter eux-mêmes. Et pour cela ils ne reculent pas devant un long voyage au futur lieu de résidence de leur rejeton, avec tous les sacrifices de temps et d'argent qui en résultent. Très souvent même, père et mère, ou frères et sœurs partent ensemble afin de se former un jugement exact sur toutes les questions qui entrent en ligne de compte, et en même temps pour faire une instructive et agréable excursion dans la contrée où est située l'institut, ou un voyage récréatif en Suisse. Une fois les élèves installés dans un établissement, ces visites se renouvellent régulièrement, à intervalles plus ou moins éloignés. Elles deviennent ainsi pour les parents une véritable habitude, un vrai besoin, et il en est parmi eux qui continuent à les faire bien des années après le retour de leur enfant à la maison. Supposons donc que la moitié seulement des élèves étrangers de nos pensionnats suisses reçoivent une fois par an la visite de leurs parents — et en calculant ainsi nous restons certainement bien au-dessous de la réalité — on arrive rapidement à un chiffre de plusieurs milliers de visiteurs. A cela s'ajoute l'entretien des cinquante à cent mille élèves pendant 2-3 ans en moyenne, de telle sorte que le mouvement d'affaires résultant

das Lushote. Es ist alles aufgetrieben worden, um den Reichen jenen Komfort zu bieten und jenes Milieu zu schaffen, in dem er sich wohl fühlt. Die meisten Lushotelbesitzer bieten dem reichen Besucher sogar mehr Eleganz — an falscher und an echter — als er zu Hause in seinem eigenen Heim hat. Vielen ist dies erwünscht, vielen unangenehm. Vielen fühlen sich jedoch das Fürstliche der Ausstattung und Buchung in ihrem Wesen geboten. Vielen wäre eine solidere, einfachere Art des Hotels sympathischer. Aber es schmeichelt der ihrer Eitelkeit, sich im Grandhotel in einem Milieu und unter Menschen zu fühlen, die sie

in einem bürgerlichen Gasthofe nicht finden. In Ansehung der Leistungen und Vorzüge des Grandhotels ist die Preisdifferenz meist so gering, dass das Wohnen im Grandhotel zum mindesten nicht teurer kommt als in einem bescheidenen Gasthofe mit billigerem Preise, aber auch geringeren Leistungen.

Das Leben eines eleganten Modekurortes. Spätes Frühstück. Konzerterte. Toilettenparade. Flirt. Anknüpfung neuer Bekanntschaften. Auffrischung aller. Nirgends wird es leichter, Bekanntschaften zu machen als in eleganten Kurorten, wo niemand nach dem woher und den Lebensverhältnissen des Kurgastes fragt.

Diner. Viele halten es für übertrieben steif und finden es langweilig. Den Hotelgästen kommt es höchst wahrscheinlich sehr amüsant und zum mindesten sehr vornehm vor. Diskrete geräuschlose Bedienung. Raffiniert zubereitete Speisen. Der biedere Fabrikant, der reich gewordene Kaufmann, der sich den Luxus leisten kann, im Grandhotel zu wohnen, kann sich aus der selbstverständlichen französischen Speisekarte oft nicht zurecht finden und kommt bei manchem Gerichte in Verlegenheit.

Schwarzer Kaffee. Zigarren und Zigaretten! Wie sitzt sich auf der aussichtsreichen Hotelterrasse, in dem vor dem Speisesaal gelegenen Blumengarten, der einen so prachtvollen Ausblick auf die schimmernde Seefläche bietet, nach einem reichlichen Diner so behaglich. Man sieht es den Leuten ordentlich an, wie sie unter den gewaltigen Anstrengungen ihres stark strapazierten Verdauungsapparates zu leiden haben, dem eben die Reizmittel des Kaffees und Tabaks in seiner Arbeit zu Hilfe kommen sollen.

Nachmittags Five o'clock tea mit eleganten Toiletten. Konzert. Hotelgeplauder. Was wird da alles zusammengeplaudert. Es wäre aber nicht immer der Aufzeichnung wert.

Vorbereitungen zum Souper, zu dem nach stillschweigendem internationalen Uebereinkommen alles in grosser Toilette erscheint. Gesehen und bewundert zu werden, ist in einem eleganten Kurorte für die Damen eine Selbstverständlichkeit. Würde ihnen diese Gelegenheit genommen werden, die herrlichste Natur, das wunderbarste Klima könnten sie nicht veranlassen, lange zu bleiben.

Nach dem Souper Hotelgeplauder in der eleganten Halle, in welcher sich das eigentliche Hotelleben abspielt. Wer zusammen gehört, findet sich zusammen. Der Einsame sucht sich eine zweite verstehende Seele. Diskret ertönen die Geigenklänge des Hausorchesters. Von dem matten Rot der Vorhänge und den abgetönten Farben der echten oder imitierten Perserteppiche, auf denen sich die so beliebten Körbmöbel so gut machen, kommen die Soirétoiletten der Damen vortellhaft zur Wirkung, denen ein leichtes ist, das stumpfe triste Schwarz der Gesellschaftstollette der Herren mit der einzigen Unterbrechung der weissen Hemdbrust in den Hintergrund zu drängen. Der Abend ist in dem Luxushotel jene Zeit, in der es seine intimsten Reize entfaltet. Ist es auf den Kurpromenaden, bei den Mahlzeiten nicht möglich, die eigentliche Geselligkeit zu pflegen, der Abend in der Halle begünstigt sie.

Die Schönheit des sonnenstrahlenden Tages mit seinen grellen Lichtern ist vergessen. Alles um uns herum erhält etwas Abgetönes, Verschwommenes, was zu unseren Seelen spricht. Wir könnten träumen, wenn wir dies als so überaus kluge moderne Menschen, denen nichts mehr rätselhaft und wunderbar ist, nicht längst verlernt hätten.

Bei flüchtigem Zusehen könnte der arme Teufel glauben, diese reichen Leute, die wie Fürsten in so glanzvollen Räumen leben, wären glücklich und zu beneiden. Dem ist aber gewiss nicht so, denn unter der glanzvollen Oberfläche verbirgt sich viel Herzensleid oder Herzenskälte, viel Langeweile und viel Unzufriedenheit. Die reichen Leute werden vom gerechten Schicksal deshalb, weil sie reich sind und weil ihnen der Reichtum viel Bitternis erspart und sie zum brutalen Leben Distanz halten lässt, nicht verschont. Im Gegenteil. Mir scheint, dass das wahre Glück des Lebens desto seltener zum Menschen kommt, je mehr er sich dasselbe durch käufliche Ge-

nüsse leisten zu können glaubt, dass unter den zeremoniell lächelnden Mienen und — ach! — so kalten seelenlosen Formen sich so manches Herzeleid verbirgt. Ganz abgesehen davon, dass das Uebermass des Genusses und der Mangel wohlthuerender geistiger und körperlicher Tätigkeit die reichen Leute vielmehr mit Krankheiten mancherlei Art heimsuchen lässt, wie den Armen, den seine Genügsamkeit und vor allem seine Arbeit körperlich gesund und geistig froh und heiter werden lässt.

Es ist sicherlich eine Berechtigung, wenn ein berühmter Arzt es ausspricht, dass die Reichen durch das Uebermass des Genusses, besonders durch Uebermass im Essen und Trinken ihre Gesundheit systematisch zerstören und die Aerzte bereichern, die Kurorte und Sanatorien füllen.

Vielleicht ist es ein ausgleichender Akt der Gerechtigkeit, die über allen Lebensformen steht, dass die Privilegien und Genüsse des Lebens durch Leid und Krankheit erkauft werden müssen.

Auch im Leben muss alles bezahlt werden, wie im Luxushotel.

Was die Fremden sagen

Ein Herr aus Lübeck fragt uns, ob der Hotelgast verpflichtet sei, Trinkgelder zu geben. Wir haben diese Frage wiederholt behandelt und wollen für heute noch folgendes bemerken. Die Gerechtigkeit in dem Trinkgeld heutzutage nicht mehr nur bloss eine Schenkung, sondern auch eine Bezahlung, auf die das Hotelpersonal einen klagbaren Anspruch hat. Es kommt darauf an, ob ich die Leistungen von dem Angestellten des Gastwirts auf Grund des mit dem Wirt geschlossenen Dienstvertrages verlangen kann, oder ob es sich um eine private, darüber hinausgehende Leistung des Angestellten handelt. In letzterem Falle gilt doch wohl eine Vergütung als stillschweigend vereinbart, wenn die Dienstleistung den Umständen nach nur gegen eine solche Vergütung zu erwarten ist. Es gibt Reisende, die z. B. den Kellner zu Botengängen, den Hausdiener zum Tragen des Gepäcks zum Bahnhof oder das Stubenmädchen zur Ausbesserung der Garderobe vernachlässigen. Das zum vornehmen dortigen Dienstleistungsanspruch auf Bezahlung haben, ist selbstverständlich und die Angestellten haben ganz recht, wenn sie auf einer Entschädigung bestehen. Ein vornehm und gerecht denkender Gast wird sich auch nicht weigern, zu zahlen; andernfalls darf er sich nicht entziehen, wenn er an seine Pflicht erinnert wird. — Die zweite Frage des Herrn K. lautet: Kann der Gastwirts einen beliebigen Preis fordern, wenn zwischen ihm und dem Reisenden ein Preis für die Leistungen des Hotels nicht vereinbart worden ist? Unsere Antwort lautet: Nicht einen beliebigen, sondern einen angemessenen Preis kann der Hotelier verlangen. Nun ist allerdings der Begriff der Angemessenheit ein sehr dehnbarer; es dürfte aber nur bei sehr gröblicher Ueberforderung Aussicht auf eine richterliche Korrektur vorhanden sein. Ein ordentlich geführtes Haus wird sich übrigens keine Ueberforderungen zu Schulden kommen lassen, so wenig, wie ein anständiger Gast die Bezahlung seiner Rechnung verweigert.

Verkehrswesen.

Eine neue Registraße wird in Weggis gebaut, nachdem schon vor Jahren eine solche angefangen und bis Rainhof vollendet worden. Die Weiterführung geht jetzt mit mässiger Steigung bis in die Nähe von Heiligenkreuz; bei dem Bodenbergründet sie wieder in den alten Weg.

Elektrische Strassenbahn Uster-Pfäffikon. Im Auftrage des Verkehrsvereins wird gegenwärtig das Tracé Uster-Pfäffikon und vorläufig bis Russikon vermessend. Geplant ist eine Fortsetzung nach Turbenthal und Eschikon, um Anschluss an die Linie Winterthur-St. Gallen zu gewinnen.

Vom Genfersee. Aus Genf wird uns geschrieben: Die Dampfschiffahrtsgesellschaft vom Genfersee hat bei der Firma Gebr. Sulzer in Winterthur zwei Salondampfer in Bestellung gegeben, welche die gleichen Grössenverhältnisse aufweisen sollen wie die Schiffe „Montreux“ u. „General Dufour“, d. h. eine Länge von 60 m auf 7 m 20 Breite, die neuen Dampfer sind für je 1100 Personen berechnet und sollen mit jedem Komfort der Neuzeit ausgestattet werden. So sind spezielle Kabinen für Raucher und Nichtraucher vorgesehen, ferner luxuriös eingerichtete Salons. Die Geschwindigkeit der neuen Schiffe wird 29 km. in der Stunde betragen bei je 1000 Pferdekraften. Dadurch wird ermöglicht, dass die Strecke zwischen Genf und Lausanne in weniger als zwei Stunden zurückgelegt werden kann. Die Dampfer werden, der eine im Frühjahr 1913, der andere im darauffolgenden Jahr in Dienst gestellt. Ohne Zweifel

dürften sie zur Belebung des Fremdenverkehrs an den Uferorten des Genfersees vieles beitragen.

Generalabonnemente der Schweizer Bundesbahnen. Man schreibt uns: Es wurden im Jahre 1911 im ganzen 55,266 Generalabonnemente gelöst (1910: 55,733 Karten). Denominationsmäßig für kurz- und langfristige Generalabonnemente zusammen Fr. 8,131,740 (1910: Fr. 7,919,036). Der Anteil der Bundesbahnen beträgt Fr. 6,750,603, oder Fr. 148,808 mehr als im Vorjahre. Bei den kurzfristigen Generalabonnements macht sich die auf 1. Oktober 1909 vorgenommene Taxerhöhung immer noch geltend; sowohl die Zahl der verkauften Karten (39,863 gegenüber 41,009 im Jahre 1910) als die Einnahmen (Fr. 4,760,533 gegenüber Fr. 4,500,847 im Jahre 1910) weisen neuerdings einen beträchtlichen Rückgang auf. Daraus darf aber nicht auf einen Verkehrsverlust geschlossen werden. Die Reisenden, denen diese Abonnements nicht mehr konvenieren, lösen andere Fahrtausweise und zwar hauptsächlich schweizerische zusammenstellbare Billette, die offenbar namentlich aus diesem Grunde wiederum eine grosse Mehrerinnahme aufweisen. (Gegenüber 1910 mehr Fr. 410,877). Die Ergebnisse der langfristigen Generalabonnements sind als sehr günstig zu bezeichnen.

Zugbremsung durch elektrische Wellen. Aus London wird dem „Tag“ gemeldet: Eine Anzahl an Sachverständigen ungenügend auf der von Birmingham nach Stratford am Avon führenden Eisenbahnlinie verschiedene Versuche mit dem „Railophone“-System des in Birmingham ansässigen deutschen Erfinders Herrn v. Cramer. Bei diesen Versuchen hatte der bekannte Elektriker Prof. Silvanus P. Thompson ein Experiment, das wichtigste Experiment auszuführen, nämlich einen Zug durch von einer Signalstation ausgesandte elektrische Wellen zum Halten zu bringen. Die Lokomotive war mit dem Apparat des Erfinders ausgestattet und befand sich auf der Strecke entlang. Prof. Thompson drückte auf einen Knopf und wenige Sekunden später zeigte das kreischende Geräusch der Räder an, dass die elektrischen Wellen die Bremsen des Zuges in Tätigkeit gesetzt hatten. Dieser hielt ohne jedes Zutun der Zugspersonalen. Ein Zug, der ein Gefährdungsrisiko überschauen hatte, wurde zum Stehen gebracht, sobald er sich der gefährdeten Zone näherte. Später wurde auf der Strecke ein Güterzug abgelenkt, dem auf denselben Geheiss die Bremsen folgten. Ein Zusammenstoss schien unvermeidlich, aber ein Druck auf einen elektrischen Knopf in der Signalstation stoppte beide Züge, ohne dass ihre Führer wussten weshalb. Dasselbe Experiment wurde mit zwei Zügen die sich entgegengesetzten Richtungen in voller Fahrt näherten, durchgeführt. Herr v. Cramer ist der Meinung, dass sein System nicht etwa die gegenwärtigen Sicherheitsvorkehrungen ersetzen, sondern sie ergänzen sollte.

Brig-Furka-Disentis. Dem soeben vom Verwaltungsrat der Furkabahn den Aktionären erstatteten Geschäftsbericht des Jahres 1910/11 sind folgende weitere Kreise interessierende Mitteilungen zu entnehmen: Der schöne Sommer 1911 gestattete eine erhebliche Förderung der Arbeiten, die zu dieser Zeit beinahe auf der Hälfte fast gesetzt hatten. Dieser hielt ohne jedes Zutun der Zugspersonalen. Ein Zug, der ein Gefährdungsrisiko überschauen hatte, wurde zum Stehen gebracht, sobald er sich der gefährdeten Zone näherte. Später wurde auf der Strecke ein Güterzug abgelenkt, dem auf denselben Geheiss die Bremsen folgten. Ein Zusammenstoss schien unvermeidlich, aber ein Druck auf einen elektrischen Knopf in der Signalstation stoppte beide Züge, ohne dass ihre Führer wussten weshalb. Dasselbe Experiment wurde mit zwei Zügen die sich entgegengesetzten Richtungen in voller Fahrt näherten, durchgeführt. Herr v. Cramer ist der Meinung, dass sein System nicht etwa die gegenwärtigen Sicherheitsvorkehrungen ersetzen, sondern sie ergänzen sollte.

Brig-Furka-Disentis. Dem soeben vom Verwaltungsrat der Furkabahn den Aktionären erstatteten Geschäftsbericht des Jahres 1910/11 sind folgende weitere Kreise interessierende Mitteilungen zu entnehmen: Der schöne Sommer 1911 gestattete eine erhebliche Förderung der Arbeiten, die zu dieser Zeit beinahe auf der Hälfte fast gesetzt hatten. Dieser hielt ohne jedes Zutun der Zugspersonalen. Ein Zug, der ein Gefährdungsrisiko überschauen hatte, wurde zum Stehen gebracht, sobald er sich der gefährdeten Zone näherte. Später wurde auf der Strecke ein Güterzug abgelenkt, dem auf denselben Geheiss die Bremsen folgten. Ein Zusammenstoss schien unvermeidlich, aber ein Druck auf einen elektrischen Knopf in der Signalstation stoppte beide Züge, ohne dass ihre Führer wussten weshalb. Dasselbe Experiment wurde mit zwei Zügen die sich entgegengesetzten Richtungen in voller Fahrt näherten, durchgeführt. Herr v. Cramer ist der Meinung, dass sein System nicht etwa die gegenwärtigen Sicherheitsvorkehrungen ersetzen, sondern sie ergänzen sollte.

zession für diese Linie ist nicht in unserem Besitz, hingegen haben sich die KonzeSSIONäre an uns mit dem Ersuchen gewandt, gemeinsam mit ihnen die Verwirklichung des Projektes anzustreben. Die definitive Konstitutionierung dieser Gesellschaft wird in kurzer Zeit erfolgen. Zuvörderst nun definitiv gesicherten Linie Andermatt-Göschenen ist die Furkabahn dann die direkte Verbindung für den grossen Touristenverkehr zwischen Graubünden, dem Engadin, Chur usw. einerseits und dem Genfersee, Valaislättersee, der Gotthardlinie, sowie der Lötschberglinie, Berner Oberland andererseits. Resumierend kann der durchaus normale Gang des unternommenen Werkes konstatiert werden. Es haben denselben nicht nur keine unvorhergesehenen Hindernisse gestört, sondern es sind seit der Inbetriebnahme neue Faktoren aufgetaucht, die nur günstig auf das Unternehmen einwirken können.

Fremdenfrequenz.

Baden. Anzahl der Kurgäste für die Zeit bis 3. Juli: 7268 Personen.

Arosa. Amtliche Fremdenstatistik für die Zeit vom 19. Juni bis 25. Juni: Deutschland 241, England 59, Schweiz 137, Russland 23, Holland 4, Italien 8, Frankreich 8, Oesterreich-Ungarn 11, Belgien 1, Dänemark und Skandinavien 0, Amerika 3, andere Staaten 8. Total 537.

Pontresina. Offizielle Fremdenstatistik. Vom 3./4. Juli 1912 logierten in Pontresina: Schweizer 24, Deutsche 442, Engländer 134, Amerikaner 26, Franzosen 24, Russen 14, Italiener 3, Oesterreicher 15, Belgier 13, Holländer 25, Türken 0, Schweden 3, Dänen 1. Total: 742 Personen.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik für die Zeit vom 22. Juni bis 28. Juni 1912: Deutsche 786, Engländer 152, Schweizer 413, Franzosen 67, Holländer 92, Belgier 29, Russen 368, Oesterreicher und Ungarn 155, Portugiesen 32, Amerikaner 0, Italiener und Griechen 108, Dänen, Schweden und Norweger 32, Amerikaner 57, Angehörige anderer Nationalitäten 30. — Total 2326.

St. Moritz. Die Zählung des Verkehrsvereins ergab für den 28./29. Juni folgendes Resultat: Engländer 34, Deutsche 309, Schweizer 103, Franzosen 94, Holländer 18, Belgier 5, Oesterreicher und Portugiesen 19, Portugiesen 32, Amerikaner 0, Italiener und Griechen 11, Dänen, Schweden und Norweger 6, Amerikaner 46, Angehörige anderer Nationen 11. Total 786.

Luzern. Verzeichnis der in den Gasthöfen und Pensionen Luzerns in der Zeit vom 1. bis 30. Juni 1912 abgesehenen Fremden: Deutschland 9758, Oesterreich-Ungarn 945, Grossbritannien 3410, Vereinigte Staaten und Canada 2732, Frankreich 1680, Italien 521, Belgien und Holland 1351, Dänemark, Schweden, Norwegen 367, Spanien und Portugal 161, Russland (mit Ostseeprovinzen) 615, Balkanstaaten 230, Schweiz 4151, Asien (Indien) und Afrika 85, Australien 103, verschiedene Länder 50. — Total 26,205.

Witterung im Mai 1912.

Bericht d. schweiz. meteorologischen Zentralstation.

	Zahl der Tage				
	Regen	Schnee	Nebel	helle	trübe
Basel . . .	16	0	0	5	8
Chaux-de-Fonds . . .	15	2	0	6	12
St. Gallen . . .	18	0	2	5	11
Zürich . . .	15	0	0	5	11
Luzern . . .	17	0	0	5	14
Bern . . .	14	0	0	5	14
Neuchâtel . . .	14	0	1	4	11
Genf . . .	12	0	0	8	11
Lausanne . . .	13	0	0	10	8
Montreux . . .	14	0	0	11	12
Sion . . .	11	0	0	8	7
Chur . . .	17	0	0	5	14
Engelberg . . .	19	3	7	5	18
Davos . . .	17	4	1	3	13
Rigi-Kulm . . .	17	7	15	2	16
Lugano . . .	10	0	0	12	10

Sonnenscheindauer in Stunden: Zürich 204, Basel 229, Chaux-de-Fonds 184, Bern 212, Genf 369, Montreux 165, Lugano 256, Davos 188

BASEL, Hotel Jura

Grösstes Hotel II. Ranges, gegenüber dem Bundesbahnhof, Zentralheizung, 120 Betten, von Fr. 2.50 an.

FERD. STENER
WEINE :: WINTERHUR

Danksagung.

Für die uns bewiesene, herzliche Teilnahme und die schönen Blumenspenden beim Hinschiede unseres lieben, unvergesslichen Gatten und Vaters (1925)

Theodor Koller-Leuenberger

danken wir von Herzen

Frieda Koller-Leuenberger u. Kinder.

Me.

Tüchtiger, junger Fachmann, kautionsfähig, sucht auf kommenden Herbst oder nächstes Frühjahr ein

Hotel I. Ranges zu pachten

oder **Direktion**. Allererste Referenzen. (Vierwaldstättersee bevorzugt.) (1904)

Ausführliche Angebote unter Chiffre **Z. C. 8878** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse**, Zürich erbeten.

Serviettentasche

praktischer Ersatz für Servietten-Ringe empfehlen

Caspar Studer & Co., Winterthur
Papierhandlung.
Verlangen Sie Offerte No. 606.

Für Berg-Hoteliere. (1018)

Es werden noch einige Kunden zu regelmässigen Lieferungen von frischen Gemüsen, Früchten und Blumen angenommen. Billigste Engrosstagespreise. Aufträge nimmt entgegen

R. Fischer u. Sohn,
Handelsgärtnerei-Versandgeschäft,
Madretsch b. Biel.

in moderner und geschmackvoller Ausführung bei zivilen Preisen empfiehl

Schweiz. Verlags-Druckerei G. Böhm
Basel.

Massiv silberne Bestecke

in modernen und klassischen Stilarten, gediegene Muster in schwerver Silber enthält in reicher Auswahl zu billigen Preisen unter neuer Hauptkatalog 1912. Verlangen Sie denselben gratis

E. Leicht-Mayer & Co., Luzern, Kurplatz No. 64
(489) IV

A vendre

faute d'emploi plusieurs
Chaises-longues
en très bon état. Prix avantageux.
Hôtel Bellevue, Macolin s. Bienne.

Ersiklassiges Hotel

an einem der schönsten Schweizerseen g-legen, mit allem Komfort und Eleganz ausgestattet. 100 Zimmer, 35 Bäder, sehr gut für eine A.-G. zu verkaufen. Lukrative Kapitalanlage. Offerten erbeten unter Chiffre **M. S. 8006** an **Rudolf Mosse, Zürich.** (1027)

Brutapparate

höchstprim., Rasenbrüter, Brut-truhen liefern! **Gratis-Katalog** **Staehelein's Argoviazucht, Aarau.**

S. Garbarsky
Chemiker u. feine Herren-Mode-Artikel
No 6040 **ZÜRICH** 1000
Bahnhofstrasse 69, zur Tralle
Kataloge zu Diensten. 1121

Sterna Company

J. J. Müller & Cie., Basel

EIS-CRÈMES (Kein Pulver)

Ans besten Naturprodukten hergestellt, sind dieselben von reinstem und vorzüglichem Wohlgeschmack preiswert im Gebrauch, bei bequemer schneller Herstellung. **Aromas:** Frucht: Himbeer, Erdbeer, Aprikosen, Ananas, Pfirsich, Johannisbeere. Crèmes: Vanille, Mocca, Mandel, Haselnuss, Nougat, Pistazien etc. Dosen Inhalt: 125 gr. 250 gr. 500 gr. 1 kg. Das Kilo Masse ergibt ca. 35-40 Packungen: für ca. 4-5 8-10 18-20 35-40 Personen. Portionen Gefrorenes, lieferbar kilowise in jeder gewünschten Packung und Aromas sortiert. Anweisung auf jeder Dose. Proben zur Verfügung. Anerkennungen erster Fachleute auf Ausstellungen.

Massenanpflanzung von sämtl. Gruppen- u. Teppichbeetpflanzen

Vorrat ca. 500.000 Pflanzen in allen Grössen. Fortwährend grösster Import in tadelloser Ware von **Palmen- und Lorbeerbäumen** Tisch- und Kübeldekompationspflanzen jeder Art **Zirka 1500 Paar prima Lorbeerbäume** zu konkurrenzlosen Preisen. Fortwährend grösste Treiberei von blühenden Dekompationspflanzen und abgeschnittenen Blumen. Beste und zuverlässigste Verpackung bei jeder Jahreszeit. Alle Artikel sind in tausenden abgebar. Massenkulturen. — Jährlicher Import von ca. 30 Waggons. **C. Baur, Grossversandgärtnerei, Zürich-Albisrieden** Erstes Geschäft der Schweiz und Süddeutschlands. Telefon 2575. — Telegramm-Adresse: Baugärtnerei, Zürich. — Tramhaltestelle: Albisriedenstrasse.

DER AUTOMAT

ist unser selbsttätiger Ansichtskarten-, Zeitungen- und Markenzeichenverkäufer. Kein Ring — kein Einstellhebel — kein elektrischer Strom, nur Geld-Einwurf. Der langgestrebte Selbstverkäufer für **Hotels, Papeterien und Restaurants.** — Einziger Apparat, der mehrere Personen gleichzeitig bedient. — Vorführung ohne Kaufzwang. — Billiger und einfacher, wie alles bisherige. **D. R. P. — PAT.** TH. & W. LEEMANN, ZÜRICH, Falkenstr. 22.

Papierservietten

Stets grosses und reich assortiertes Lager. Per Tausend (ohne Firmendruck) von Fr. 5.— bis Fr. 16.50. — Verlangen Sie Muster. **Kaiser & Co., Bern** Abteilung Spezialitäten für Hotels (659)

Automobil

Elegantes, sehr wenig gebrauchtes, höchst komfortables 6-plätziges Auto, starker Touristenwagen (Limousine), auch für Gepäck, ist Verhältnisse halber (987) **billig zu verkaufen.** Dasselbe nimmt voll beladen jede Steigung auf. Es würde sich speziell für Hotel eignen. Offerten sub Chiffre Z R 6642 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Lunchsäcke (714) **Kartonteller** **hl. Früchteschalen** **Trinkbecher** **Kaiser & Co., Bern** Abteilung Spezialitäten für Hotels

SWISS CHAMPAGNE BOUVIER FRÈRES

NEUCHÂTEL **Doux - Mi-sec - Dry - Extra-dry - Brut.** (112)

CACAO DE JONG

Seit über 100 Jahren anerkannt: erste holländische Marke. — Gepründet 1790. Garantiert rein, leicht löslich, nahrhaft und billig, da sehr ergiebig, feinstes Aroma. Höchste Auszeichnungen. (365) Vertreter: Paul Widemann, Zürich II.

Günstige Gelegenheit.

An besuchtem Kurort in der Nähe von Interlaken ist ein gut eingerichtetes, schön gelegenes **HOTEL** mittlerer Grösse, Familienverhältnisse halber sehr preiswürdig zu verkaufen. Gute Kundschaft. Sichere Rendite. Anzahlung Fr. 20.000.—. Offerten von Selbstreflektanten gefl. unter Chiffre Z. E. 8930 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (1000)

Hotel-Verkauf.

Aus Gesundheitsrücksichten ist an einem der ersten Höhenkurorte des Kantons Graubünden, mit Jahresfrequenz ein alt renommierter, gut eingerichtetes Hotel mit 55 Betten in bester Lage preiswert zu verkaufen. (988) Seriöse, kapitalkräftige Reflektanten belieben ihre Anfragen unter Chiffre Z. X. 8723 an die Annoncen-Exped. Rudolf Mosse, Zürich zu richten.

A LOUER HOTELSUISSE

ALASSIO (Riviera). (914) Place de la gare. — Jardin. — Bains de mer. S'adresser: Ing. F. BONAVIA, Allassio.

HOTELIER

jüngerer, mit fachkundiger Frau (Bündner), sucht Winter-, Saison- oder Jahresstelle als Direktor in, wenn auch kleineres, aber nur bestrentierendes Hotel, das er später eventuell in Pacht oder kaufweise übernehmen könnte. — Offerten belieben Sie unter Chiffre Z. N. 9138 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich einzusenden. (1044)

Butter!

Unterzeichneter offeriert täglich frische, feine, flüssige, Centrifugen-Nidel und Kochbutter prima Qual. in Stücken, wie facioniert, zu äussersten Tagespreisen. (980) Es empfiehlt sich bestens **Hans Schwarz** Butter u. Käse on gross Landeron, am Bielersee.

Restaurant

Nächst am Hauptbahnhof-Bahnhofstrasse Zürich ist, nur familiärer Verhältnisse halber, sofort oder später ein feines prima **Hotel** mit einer Anzahlung von Fr. 40.000.— zu verkaufen. Sehr geeignet, schon wegen seiner ganz vorzüglichen Lage, für ein **Hotel** mit 40-50 Betten, ohne irgend welche Umbauarbeiten. Auch prima Spekulationsgeschäft. — Gelegenheitskauf. Offerten unt. Chiffre Z H 8608 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (970)

Ananas

frais de Porte-Rice à bas prix (981) **Huber & Cie., Lausanne.** Importation de fruits.

Pension à vendre

à Leysin (948) construction solide et bien située au centre de Leysin. Peris sous D. 24682 L. à Haasenstein & Vogler, Lausanne. (988)

Sie irren sich

zu Ihrem Schaden, wenn Sie glauben, es brauche weniger feste Bodenwände als flüssiges Splendol um einen dauernden, prächtigen Hochglanz zu erzielen. Die Menge machts nicht, sondern die Qualität. Splendol ist überall erhältlich. Chem. Industrie A.-G. St. Margrethen.

Un établissement industriel demande à acheter d'occasion des **horloges électriques** réceptrices, système David Perret Filz. Faire offres de suite sous H. 3516 N. à Haasenstein & Vogler, Neuchâtel. (987)

Chef de cuisine

29 Jahre, in erstklass. Hotel Deutschlands tätig, sucht sich zu verändern, Saison- oder Jahresstelle, wenn angängig mit seinem Sautier, 25 Jahre, und Rôtisseur, 24 Jahre, oder auch gekümmert. Gehalt nach Uebereinkunft. (1029) Off. unter Chiff. Z. E. 9180 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Oberkellner

Schweizer, 30 Jahre alt, der Hauptsprachen mächtig, mit erstklassigen Referenzen, gegenwärtig in grossem Hotel der Zentralschweiz tätig (1043) sucht Engagement auf die Wintersaison. Off. unter Ch. Z. K. 9160 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Auswaschbare Hoteltinte

1 Lt. 10 Lt. No. 1500 Fr. 2.20 Fr. 20.— No. 1530 „ 2.60 „ 24.— **Hoteltintenfass** mit Federschale per Stück Fr. 1.30 per 10 Stück Fr. 12.— **Kaiser & Co., Bern** Abteilung Spezialitäten für Hotels (688)

Chambre de Travail.

Bureau de placement gratuit. Institué par les lois du 19 oct. 1905 et du 14 oct. 1911 rue du Temple 10, Genève. Service spécial pour hôtels, pensions, restaurants, cafés. Téléphone 3151. (841)

Flaschen

aller Art, für Wein, Bier und Liqueure, mit und ohne Verschliessung, liefert, von Fr. 9.— an per 100, das Flaschendoppelt von A. Vogeli & Cie., Zürich V, M. e. telgasse 23. Telefon 1251. (825) Illustr. Preisliste gratis.

Bel Hôtel second rang

à louer sur plan situation excellente près de la gare principale à Lausanne. S'adresser par écrit au Notaire Allamand à Lausanne, Rue de la Paix 6. H 2422

Reisenden-Hotel

in welchberühmter Stadt des Elsass, mit über 100 Zimmern, vollständig modern eingerichtet, ist unter günstigen Bedingungen abzugeben. Bedeut. Umsatz. Offerten erbeten unter M. U. 8007 an Rudolf Mosse, München. (1028)

Bahnhof-Hotel

in der Ostschweiz, sehr gute Rendite nachweisbar ist wegen Familienverhältnissen sofort zu verkaufen eventuell (925) zu tauschen an kleines Objekt aber nur gegen Anzahlung von Fr. 20.000.— Bargeld. Offert. unt. Chiffre Z. D. 8029 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Trinkt Si'-Si' Brause

erfrischend, gesund, schmeckt. Si'-Si' Werke Mäandorf. (844)

Englische Cakes

für Afternoon Tea, haltbar und sehr vorteilhaft zum Verschneiden, versendet zu billigsten Preisen gegen Nachnahme. (818)

Karl Lohrer,

Confiserie, Arosa (Graubünden).

Schreibmappen

Weinkarten Weinetiketten Menus Muster auf Verlangen

Kaiser & Co., Bern

Abteilung Spezialitäten für Hotels (690)

Seltenes Angebot für Hotelier!

Nur wegen hohen Alters des Besitzers soll ein am schönsten Teile des Rheines gelegenes, altrenommiertes, komfortabel eingerichtetes, in herrlicher Lage direkt am Rhein gelegenes **Hotel** mit grossen Gesellschaftsräumen u. staubfreien Gartenanlagen, anschliessendem schönem Park, prachtv. gedeckter Glas-halle etc., bald preiswert für 240.000 Mk. bei 50.000 Mk. Anzahlung verkauft werden. Das Hotel ist nur erststellig günstig belastet. Hoher Umsatz wird nachgewiesen. Nur ernstl. Angebote unter K. F. 1313 an Rudolf Mosse, Köln. (1041)

St. Moritz-Dorf (Oberengadin).

Zu vermieten auf Sommersaison 1913, neu erbaute, unmöblierte **Hotel-Pension** mit 45 bis 50 Betten, an zentraler, guter Lage für Sommer- und Winterbetrieb. Nähere Auskunft erteilt K. Koller, Architekt, St. Moritz. (1014)

Kaufmännische Kraft

für grösseres Schweizerhotel disponibel Offert. unt. Z. 7299 an Haasenstein & Vogler, Bern. (1042)

:: Kontroll-Uhren ::

Zä 3433 g **Bürk's Patent** Tragbar oder stationär für Wächter, Wärter, Holzer, Arbeiter, etc. Man verlange Prospekte. **Hans W. Egli, Zürich II** Werkstätte für Feinmechanik.

Hotel-Reisender für die Schweiz gesucht.

Repräsentationsfähiger, angesehener Herr, welcher bei besserer Hotel-Kundschaft gut eingeführt ist und sich noch einen neuen lohnenden Artikel gegen Provisions-Verkauf für renommierte Weltfirma zulegen will, melde sich unter Chiffre U 4747 Q an Haasenstein & Vogler, Basel. (1002)

WÄSCHEREI-ANLAGEN

WASCHMASCHINEN - CENTRIFUGEN - PLÄTTMASCHINEN **Muldenmangel** Absaugvorrichtung für Dampf- & Gasheizung **ALIEBMANN & CO ZÜRICH** (71)

Hotel-Pension

von ca. 50 Betten, Lage Thunersee, grosser prächtiger Park, Bad und Boothaus, prachtvolle Aussicht, wird tüchtiger Reflektant gesucht. An Selbstreflektanten wird nähere Auskunft erteilt unter Chiffre V 5406 Y durch Haasenstein & Vogler, Bern. (1029)

Aug. Hofmann

Versandgärtnerei (512) Tel. 910 Zürich-Albisrieden Tel. 910 Massenanpflanzung in Gruppen- und Balkonpflanzen Blühende Topfpflanzen und Palmen Ephemere u. a. Dekompationspflanzen, besonders Lorbeerkronen und Pyramiden. Auf Wunsch bereitwilligst Spezialofferten.

